BON DIA Aruba

Diamars 12 di Maart 2013 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

LOCAL

Aruba a perde un gran icono



Pagina 7

LOCAL

No sa si Aruba lo haya supervision financiero di Hulanda



Pagina 4

DEPORTE

Hulanda a avansa pa Semi-Final na Japon



Pagina 17

No tin mas contract



Debi cu e relato financiero a wordo entrega laat, ATA a dicidi di no renoba e contract cu Aruba International Film Festival.

Sigui lesa riba pagina 2...

Segun Ronella Tjin Asjoe-Croes di Aruba Tourism Authority

ATA lo no renoba contract di "Aruba International Film Festival"



Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, Gerente Ehecutivo di ATA.

ORANJESTAD -- Eventonan semper a forma un parti integral di e strategia di Aruba Tourism Authority (ATA) pa atrae promocion maximo pa Aruba y atrae mas bishitante pa Aruba, como tambe diversifica nos mercado di turismo.

Asina inversionnan grandi ta y a wordo haci den diferente evento, cual despues ta wordo evalua riba diferente criterio estricto pa determina si ATA lo sigui brinda apoyo financiero y den ki cantidad. Ta den e cuadro aki ATA a dicidi di no renoba e contract cu Aruba International Film Festival (AIFF), despues cu e contract a caba aña pasa, Segun Ronella Tjin Asjoe-Croes, Gerente Ehecutivo di ATA.

DOS ASPECTO PRIMORDIAL

Como un entidad "sui generis" desde 2010, ATA a dicidi di sigui sostene algun evento existente cu ta atrae un balor specifico den uno, Public Relations (PR) y/of, dos, ta atrae un cantidad specifico di turista. Na momento cu ATA cera un acuerdo cu organisadonan di un of mas evento, e dos aspectonan aki ta wordo inclui den e contract.

CONTROL FINANCIERO

Tambe ta uza otro criterionan, manera por ehempel e calidad di e evento y ademas ATA tambe ta conduci un "audit" di e balor di PR y e cantidad di bishitante, como tambe e fondonan inverti dor di ATA. E evaluacionnan aki ta wordo haci pa un of mas compania independiente, y for di tempo cu ATA a drenta den su posicion legal nobo como "sui generis" el a bin ta conduci evaluacionnan a base di e aspectonan aki.



Momento cu a anuncia e evento di Film Festival pa aña 2012.



Evento di Red Carpet prome durante e Film Festival aña pasa.

INCUMPLIMENTO DI CONTRACT

Pa loke ta trata Aruba International Film Festival (AIFF), aña pasa tabata e di tres festival, cual a marca final di e acuerdo di tres aña cu ATA tabatin cu e organisadonan. E resultadonan pa loke ta trata "PR" tabata bon, pero e relato financiero a wordo entrega na februari 2013, cual no ta cumpli cu e contract y no a permiti ATA pa conduci e evaluacion necesario.

Esaki, combina cu e viabilidad financiero di e evento, pues e posibilidad pa e evento ta financieramente sostenibel, a conduci na e decision di ATA pa no sigui cu e evento aki. Ta importante pa subraya cu den caso di inversion den evento, ATA semper ta haci, e debido esfuerso pa sigura cu inversionnan ta wordo haci na un manera responsabel y efectivo. Hopi enfoke ta wordo poni riba e aspecto aki.

"ATA ta reconoce e organisado di AIFF, Jonathan Vieira pa e tremendo trabao di PR cu el a haci, como tambe pa tur su esfuersonan haci pa cu e evento y ta gradici'e pa esaki," Tjin Asjoe-Croes ta bisa.

Aruba Tourism Authority tin como meta pa ta un organisacion di mercadeo innovativo y efectivo cu ta posiciona e marca Aruba como e destinacion turistico di prome nivel, enfocando riba calidad di e experiencia y di turismo pa Aruba. Sea cu Bo ta traha den e industria turistico of den cualkier otro ramo, nos tur por tin un impacto positivo riba turismo di Aruba y bienestar di nos economia y di nos isla. Pa mas informacion subi e website: www.aruba.com of "like" nan riba facebook/oficinaditurismo". ❑



Artista (Richard Gere (Links), Claudio Mascensa (mei mei) y Johnatan Viera (rechts).



Parlamentario Desiree Croes di Arubaanse Volkspartij (AVP) di bishita na BON DIA ARUBA presentando su proposicion di ley pa derechonan igual.

Parlamentario Desiree Croes (AVP)

Cu un proposicion di ley pa derechonan igual

ORANJESTAD – Recientemente Parlamentario Desiree Croes di Arubaanse Volkspartij (AVP) a haci un bishita na BON DIA ARUBA pa splica comunidad di su proposicion di ley cu el a entrega diabierna ultimo, ariba 'Dia Internacional di Hende Muhe' na Parlamento.
Manera BON DIA ARUBA a publica anteriormente, aki ta trata di un ley pa promove participacion igual den nos pais pa diferente gruponan. E gruponan aki ta encera discriminacion contra parehanan di mesun sexo, religion, patronaje politico, nacionalidad, condicion medico (presente y futuro), sexo riba su mes, personanan cu tin un handicap of cualkier tipo di deficiencia fisico y origen social.
Na Hulandes e ley aki ta yama, "Landsverordering houdende regels ter bevordering van het deelneming op gelijke voet aan het maatschappelijk leven en ter bestrijding van elke vorm van discriminatie".
Manera ta conoci e Parlamentario recientemente a biaha pa Amsterdam, Hulanda unda el a casa cu su pareha di mesun sexo. E ta agrega cu el a haya diferente menasa pa motibo di su escogencia personal, como tambe pa motibo di e proposicion di e ley aki. "Paso nan ta sinti cu esaki ta un prome caminda pa legalisa 'gay marriage', Croes a bisa.
Segun Croes, esaki no ta un caminda pa legalisa 'gay marriage', paso e lo rekeri un otro caminda cu lo mester wordo cana. "Ami a bisa na mas cu un ocasion, mi no ta kere den revolucion pero mi ta kere den evolucion. Tur cos ta bin na su momento y bo mester respeta un cultura cu tin den e pais caba," e Parlamentario a bisa.

Sinembargo e Parlamentario ta remarca cu, e no por a casa na su mesun pais. Croes ta bisa cu el a ripara cu mas e ta bay eyfo cu su casa, mas e aceptacion social ta. Y ta bisa cu el a scoge pa amor, e ta cana cara na laira y e no ta kita ningun derecho di niun hende pero ta mas bien busca su mesun derecho. "Bo mester imagina bo abo den mi luga, mi a nace na Aruba y mi a casa na aña '89 cu un hende homber mi a divorcia na '08 y na momento cu mi a divorcia, mi a bay cu un hende muhe y mi a perde tur mi derecho cu mi a nace cun'e y awor akinan mi no por a casa mas na mi mesun pais, kiermen mi derecho cu mi tabatin di nacemento, a wordo kita di mi pa e simpel hecho cu mi a kies pa un persona di mi mesun sexo." Croes ta bisa cu tur hende cu tin un tiki sinti humano por sinti cu esaki no ta corecto pero ta bisa cu na Aruba nos tin un influencia hopi grandi di Catolicismo y Cristianismo. "Pero nos mester pensa si cu Gobierno ta un cos y iglesia ta algo separa di Gobierno y Gobierno no mag di discrimina."

Pero pa loke ta trata aceptacion di 'parehanan di mesun sexo', e ta sinti cu nan a logra hopi caba. Aña pasa na momento cu a introduci e ley di pensioen, un di e puntonan cu a bin riba mesa tabata e 'definicion di pareha'. Na e momento aki Croes a pidi Minister pa defini pareha pe, kende a contesta un hende homber cu un hende muhe. "Mi a bisa cu no, mi no kier esaki para. Mi kier pa ta para cu un pareha ta un union di sea dos homber, dos muhe of un muhe cu homber. Anto esey a wordo acepta, dus pa pensioen nan no por nengabo si mi bay cu mi casa awor aki nan no por nengami, pasobra nos a logra cu esaki a pasa den e ley ey tambe," Croes a bisa.
E Parlamentario ta splica cu e ley aki tambe ta splica e diferencia den 'haci un diferencia y discrimina'. Discrimina ta castigabel si e no por wordo hustifica y 'haci un diferencia' ta depende ken ta haci'e y con e ta wordo haci. Den caso cu tin dos persona cu ta aplica pa mesun trabou y tur dos ta cumpli cu e rekisitonan , e no t'asina cu por ehempel ta opta pa tuma un di nan pa motibo di su color politico. (of otronan menciona) Den un caso asina ta trata di discriminacion politico y esaki ta algo cu segun e Parlamentario ta splica, ta pasa hopi na Aruba.
Croes ta splica cu un comision lo wordo instala, cu probablemente lo forma parti di 'Directie Arbeid', unda e persona cu ta sinti cu el a wordo discrimina por acudi. E comision aki lo haci un investigacion y prueba e discriminacion. Y si mester bay asina ley cu e persona kier bay corte, e ley aki ta duna e caminda pa e por haci esaki. E parti bon den esaki ta, cu no ta e persona cu ta sinti cu e ta wordo discrimina mester bin cu e pruebanan, pero ta esun cu ta discrimina mester bin cu e pruebanan cu e no ta discriminando, segun Croes. Tambe e Parlamentario ta splica cu e ta tende di hopi hendenan origen Latino como hendenan origen Chines cu nan ta enfrenta tipo di discriminacion aki.
Pa loke ta trata personanan cu limitacion fisico, Aruba su edificionan ta hopi limita pa e hendenan aki. "Den futuro t'asina cu personanan cu limitacion fisico mester por haci uzo di e servicionan di Gobierno," Croes ta indica.

Croes ta splica cu e ultimo articulo di e ley aki ta bisa cu e ley ta wordo evalua cada cinco aña unda Staten por bisa aki un par di aña cu e ley aki no ta necesario mas. "E ta un ley pa na e momento aki nos 'pak aan' e situacion na Aruba," Croes ta remarca y ta spera cu aki un par di aña Aruba no ta bay tin mester di dje mas.❑

Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger

Gobierno su plan di inversion ta pa cera e 'gap' entre un zona hotelero di 5 strea y e resto di isla

ORANJESTAD – Minister di Infrastructura Sr. Benny Sevinger ayera mainta a splica cu for di momento cu nan tabata den oposicion, nan a haci un analisis pa loke ta trata e infrastructura di area di hotelnan compara cu e resto di e isla. E mandatario ta splica cu esaki tabatin un diferencia hopi grandi pa loke ta trata hotelnan di 5 strea y e resto di isla cu no ta 5 strea. Den cuadro di esaki e Gobierno aki a traha un plan di inversion pa mehora e infrastructura di e resto di nos isla.
"El a bira mas urgente na momento di e crisis economico a drenta, pa duna un stimulacion na e economia," Minister a bisa. Sevinger ta remarca cu reportahe cu el a mira un dia prome na CNN cu expertonan ta indica cu e placa cu ta wordo inverti den infrastructura ta e manera pa stimula e economia di un pais. Minister ta hopi contento di wak cu paisnan grandi manera Merca ta confirma cu esaki ta e direccion cu mester bay y esaki ta trece satisfaccion specialmente na e momento cu oposicion ta haci remarkenan manera "nos no por come klinkers, etc. Pasobra esaki ta produci trabou cu si ta pone pan riba mesa, ta hisa e nivel di e pais y e nivel di bida di e ciudadanonan," e Mandatario ta bisa.
Segun Sevinger e reportahe di CNN aki a hasta papia riba e porcentahe na mundo cu ta wordo inverti den infrastructura. Na Europa esaki ta 15%, na Merca esaki apenas ta 7% y na Aruba nos ta rond di e 10% for di e presupuesto di Gobierno. "Naturalmente nos no ta na nivel di Europa, ohala, pero manera nan ta bisa, ta un florin bo tin y bo tin cu parti'e den e miho forma den e presupuesto di Gobierno," Minister a bisa.
Minister ta menciona diferente proyectonan cu nan ta bezig cun'e: Nan ta finalisando Corte di Husticia como tambe e Willem de Zwijgerplein (Parke Alameda) cu ta su dilanti. Street Carnan ta den ultimo fase di e di dos cu lo bay ta un 'double decker' (120 persona). Y total nan lo bay ta cuatro Street Car pa October-November. Tambe tin e 'Welcome Plaza' ta unda e turistanan cruisero lo baha y ta calcula pa cuminsa na Mei. Reconstruccion di ex edificio di Niki Habibe lo ta pa e tram por lora y otro parti lo bira un edificio moderno cu lo bay over pa e BID (Comision di maneho di Caya Grandi y alrededor) cu lo cuminda na Mei-Juni. Schelpstraat, Weststraat, Havenstraat, (cu ya ta cera) y tur cu mester caba den Caya Principal for di Niki Habibe te na Royal Plaza y otro fase ta centro di ciudad cu ta considera for di companashi, La Salle Straat te na Waf. (lama) esaki ta e regio cu e Gobierno aki lo drecha den e añanan cu a pasa y ta biniendo, segun Minister.
Garage di e tramnan ta na rimbalk caba y esaki mester ta completamente cla mas o menos den luna di Juli. Dos edificio monumental cu ta ex haven kantoor y esun den Zoutmanstraat, lo bay tin destaho publico pa final di otro siman mas tarda, cu lo bay ta destina pa nos artesanonan local. Esaki lo bay over na Minister di Cultura kende lo encarga cu e parti aki.
Edificio nobo di Gobierno tambe ta programa pa keda cla pa Juni 2013 y e plaza anexo na dje lo bira Plaza Padu cu na e momentonan aki nan ta cabando e 'tekening' pa asina bay over na destaho publico. Esaki ta algun di e proyectonan cu Gobierno ta bezig cun'e den centro di ciudad.❑

Lider di MEP Sra. Evelyn Wever Croes: Aunke tin preocupacion pa Finanzas publico

No tin ningun indicacion ainda cu Aruba ta haya supervision financiero di Hulanda

ORANJESTAD - Durante e biahe di e delegacion di MEP na Hulanda nan a reuni cu varios instancia, departamento di Gobierno y varios Parlamentario nan separa. Lider di MEP sra. Evelyn Wever Croes a bisa cu nan a reuni cu Minister Plasterk cu ta encarga cu asuntonan di Reino. E tema principal durante e bishita ta e tema di Finansas y busca informacion riba e aspecto di supervision.

CONFIRMACION

Di tur e combersacion no por a haya confirmacion cu e supervision ta cla of ta bin. Loke a haya ta cu Prome Minister a bay Hulanda na varios ocasion y haci intento pa haya fiansa na interes hopi abou cu usualmente ta duna na municipio nan di Hulanda. Pa haya algo asina cu ta un placa sigur, bo mester bay cumpli cu cantidad di condicion. E condicionnan awor aki ta bou discusion y Prome Minister di Aruba no kier duna indicacion di esakinan.

INFORMA ARUBA

Poco poco ta bay purba di saca informacion di Prome riba e situacion aki na Aruba, pero e tin cu duna informacion na comunidad riba motibo pakico a redobla debe di pais Aruba.

Na mes momento mester splica kico ta tur e condicion nan cu mester bay paga pa e prijs di mal Gobernacion di gabinete Eman. Cu tin condicion pa haya e fiansa na interes abou ta e caso y esey ta riba mesa si acaso cu Prome Minister kier sigui cu e plan.

NOTA FINANCIERO

E nota financiero cu MEP a hiba Hulanda a keda bon ricibi. Durante e bishita a splica kico e situacion ta y a haya un impresion cu tin preocupacion pa contenido di e nota. MEP a bisa cu nan a haya elogio pa e intencion di e nota. E intencion ta pa na Aruba cuminsa un discusion nacional cu e fiesta cu ta hibando pa tres aña mester tin un hende cu ta bay pag'e. Mester cuminsa reduci e fiesta y baha gasto di Gobierno.

Mirando e situacion financiero di pais Aruba mester busca un solucion. E nota aki a keda entrega na e hendenan cu tin algo di haber cu Finansas den nan trabou diario y no a entrega e no ta na tur hende tampoco. Tabata tin varios Parlamentarionan Hulandes cu a acerca MEP pa haya un copia di e no ta aki y a duna nan uno cu splicacion. E politiconan Hulandes no a ignora e nota, pero naturalmente tin algun cu ta ignora e nota pero gran mayoria a tuma e nota y a duna nan reaccion riba e no ta aki.

INTERVENCION

E intencion no ta pa colega paña sushi di pais Aruba afor. MEP a indica cu nan ta consciente di e problema y ta buscando solucion. Esaki ta un forma di mustra madures den politica.

Sra. Evelyn Wever Croes a indica cu nan a regresa. Croes a indica cu ainda mester duna indicacion kico ta e reportahe cu mester bin cune. Tambe e Ministerio di Finansas Hulandes ta basta fuerte riba esaki. Condicionnan cu Hulanda ta pensa riba dje, ta cu mester raporta mensualmente bo gasto y entrada. Otro posibilidad ta cu mester manda hende di Finansas di Hulanda permanentemente na Aruba y otro manera ta cu no ta un reportahe mensual pero reportahe riba un termino mas largo.

Esaki ta haci cu no ta Aruba tin control mas riba su Finansas publico, pero ta Hulanda ta tuma decision.❑



Lider di MEP Evelyn Wever Croes

Parlamentario Arondino Croes (MEP)

Gobierno ta gaña cu Aruba por bira un Gateway entre Europa y Sur America

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a papia cu nan kier pa Aruba bira un Hub entre sur America y Europa, Pero Parlamentario Arondino Croes no ta mirando esaki bira un realidad.

BIAHA

Ultimo tempo por a mira Prome Minister Mike Eman y Minister di Finansas haci diferente biahe pa Brasil, Colombia, Venezuela, Europa, ap menciona algun, pero nada concreto di e biahe nan aki no a bin afo. Croes a indica cu ningun resultado of negoshi a bin establece na Aruba a base di e bishitanan realisa. Mientras cu e mandatarionan ta bishita otro paisnan y negoshinan den exterior, na Aruba tin hopi negoshi ta pasando den momentonan dificil.

PANAMA

Awor aki ta mira cu Minister di Economia ta bay Panama despues cu siman pasa a indica cu Hulanda tin un delegacion a bay Panama y ta deal directo cu e pais na luga cu haci esaki via di Aruba. Panama. Gobierno di Aruba ta pretende cu Aruba ta bira gateway pa Latino America, mientras cu Hulanda tin relacion directo cu Panama. Di dia pa anochi Gobierno ta bay Panama sin cu nan tin un plan concreto di e biahe aki. Esaki ta gastamento di placa di pais Aruba, unda ta bay presencia un show caminda gruponan comercial ta bini y nada concreto ta sali afo.

BIAHE

E placa cu ta gasta na biahe aki por keda uza den inversionnan den Caya Grandi, caminda cu turistanan cu ta bishita den e tema no ta duna contribucion den compra na caya grandi.

En bes di concentra riba Aruba internacionalmente, ta importante, pero e comercio local tambe ta mas importante. Tin hopi comerciante den caya grandi cu tin negoshi en caya cu ta sufri, pero no ta mira cu ningun contribucion

DEFICIT

Mirando cu Gobierno ta bay baha e deficit cu 180 miyon y teniendo na cuenta e problema cu tin, e mensahe ta bay cu Gobierno mester stop di biaha y keda Aruba y uza e placa aki pa e comerciantenan den caya grandi.❑

Awe ta recorda cu 30 aña pasa Aruba a logra su Status Aparte durante Conferencia di Mesa Rondo







ORANJESTAD- Awe 12 maart ta exactamente 30 aña pasa cu durante e Conferencia di Mesa Rondo na Hulanda – bao guia di nos Libertador y estadista Gilberto François (Betico) Croes y e delegacion Arubano - a logra corona cu exito e lucha ferviente di nos pueblo pa su Status Aparte. Esaki despues cu nos Libertador a guia e comision pa prepara nos structura estatal den Parlamento, unda tur partido politico y gremio den nos comunidad tabatin e oportunidad pa dialoga riba e futuro estatal di nos isla.

Aruba a inicia e proceso na un manera acelera desde 9 di februari 1971, fecha cu a funda e partido Movimiento Electoral di Pueblo (M.E.P.), cu e meta primordial pa realisa e anhelo di nos pueblo.

Den Eilandsraad di Aruba e comision pa prepara nos structura estatal (R.C.O.A.) a acepta dia 24 januari y 24 di februari 1983 mocionnan pa manda un delegacion cu e instruccionnan necesario y cu un gran cantidad di condicion pa bay negocia na e Conferencia di Mesa Rondo na Den Haag, Hulanda, di dia 7 pa 12 di maart 1983. Nos pais tabata representa pa tur e partidonan politico, gremionan comercial, sindical y clero. E union bao di e delegacion tabata hopi grandi.

De kogel is door de kerk

Locual nos a logra exactamente 30 aña pasa tabata encera entre otro lo siguiente:

1. Saliendo for di e derecho di autodeterminacion di cada un di e islanan, e conferencia ta acepta e resolucion di Aruba pa haci uzo awor di su derecho di autodeterminacion, door di scoge definitivamente pa independencia, cu mester wordo realisa na aña 1996.

E fecha aki lo wordo poni den Statuut. Hulanda lo duna su aporte pa Aruba haya reconocimiento di derecho internacional. Alavez cu prome cu 1996 lo wordo teni un conferencia di evaluacion entre Reino y Aruba, pa eventualmente examina e fecha di independencia di Aruba, den luz di evolucionnan estatal entre e paisnan di Reino.

2. E conferencia ta bay di acuerdo cu Aruba como fase transitorio prome cu independencia ta haya un periodo di 10 aña. Mientrastanto Aruba lo haya un Status Aparte cual ta posicion como pais autonomo den Reino Hulandes a base di Statuut. E status aki lo principia dia 1 di januari 1986.

Tabatin en total 33 punto di conclusion di cual esakinan ta un par cu ta di vital importancia.

E Conferencia di Mesa Rondo a resulta sumamente exitoso pa Aruba y durante e conferencia aki nos Libertador Betico Croes – como portavoz di e delegacion Arubano – cu curashi y determinacion a defende e causa di e pueblo Arubano. Locual ta keda como un expresion historico durante di e conferencia aki tabata e palabranan “De kogel is door de kerk”, cu ta simbolisa e logro exitoso di un pais cu a lucha fuertemente pa su libertad.

Preparacion pa Status Aparte

E trabaonan cu a sigui despues tabata inmenso y masha hopi ley mester a ser prepara pa por a yega na e fecha di 1 di januari 1986. Mester a prepara e Constitucion di nos pais, un forma nobo di cooperacion cu gobierno di Antias, stipula cual ta e leynan cu nos lo tuma over di Antias, con lo separa bienes, con lo introduci nos propio Banco Central, nos Florin, con lo bin cu un propio Corte di Husticia, Ministerio Publico, Procurador General, Raad van Advies, Algemene Rekenkamer, Gobernador, propio Cuerpo Policial, con lo tuma tur e Landsambtenaren cu ta traha na Aruba etc. Banda di tur esaki mester a bin tambe cu nos propio Fondo di Pensioen y Banco di Seguro Social. A prepara tambe e organisacion y e structura di nos pais Aruba, cu su ministerionan bao cual e departamentonan ta resorta y e tareanan cu cada ministro lo ser encarga cu ne y cual ta nan responsabilidadnan. Tur e trabaonan inmenso aki a ser coordina pa e man drechi di Betico Croes, esta sr. Nelson Oduber.

Si nos mira nos pais awe, despues di 30 aña di e Conferencia di Mesa Rondo, nos ta desea di expresa palabranan di gratitud, aprecio y admiracion pa Libertador Betico Croes y tur esnan cu tabata tin e curashi pa realisa e deseo di nos pueblo.

Skrapmento di fecha di Independencia

Na aña 1990 Sr. Nelson Oduber como Prome Ministro a regresa Hulanda y a logra pa saca e fecha di independencia di 1996 for di den e Statuut. Pa prome bes den historia di Reino, a laga pone den Statuut cu Aruba tin e derecho di autodeterminacion, pa dia cu nos pueblo ta desea esaki e por determina su propio destino. Pa nos por bira independiente, nos mester organisa un referendum, haya e mayoria na fabor di esaki y sosten di 2/3 parti di miembronan di Parlamento. Di e forma aki, nos a salvaguardia e derecho sagrado di nos pueblo, pa un dia nos por bira independiente. Esaki ta algo noble y sagrado di cada pueblo cu ta respeta su mes.



Siguramente cu nos di MEP ta sumamente orguyoso di e gran estadista Betico Croes, nos lider honorario Sr. Nelson Oduber y hopi otronan cu a contribui pa awe nos ta un pais autonomo den Reino Hulandes.

Pabien pueblo balente, dichoso bo ta pa a biba e momentonan historico ey hunto cu nos. Dios duna, cu nos yiunan y yiu di nan yiunan, lo sa di balora e trabaonan di e Arubianonan balente aki. Na tur cu a bay laga nos caba, nos ta spera cu den Reino di Dios nan por ta contento di a haci historia y logra cosnan grandi pa nan Pueblo.

Nos lo recorda nan pa semper, como soldanan den prome fila di e lucha y como esunnan cu a corona esaki cu exito. Ban nos tur proteha nos autonomia y respeta nos himno, bandera, ortografia, folklore y nos cultura. Ban defende e identidad Arubiano y conserva e balornan spiritual di un isla chikito di tamaño, pero noble y grandi di curason, digno di ta un pais soberano den Reino Hulandes.❑

Sr. Gobernador a realisa bishita na Exposicion di Cruz Cora

ORANJESTAD – Su excelencia Gobernador di Aruba ta miembro Honorario di Crus Cora. Den cuadro di su funcion e maximo autoridad na Aruba a realisa un bishita dia na Cruz Cora. E bishita tabata den cuadro di e celebracion di e organisacion

BISHITA



Gobernador analisando e informacion di e exposicion.



Personal di Cruz Cora cu ta duna informacion relaciona cu e exposicion.



Miembronan di Cruz Cora hunto cu sr. Gobernador.

Tabata un dia masha special mes, ya cu miembro honorario di Cruz Cora Aruba, Su Excelencia Gobernador Refunjol a haci un bishita na Cas di Emergencia di Cruz Cora Aruba. Como representante mas halto di Reino Hulandes na Aruba ta importante pa Gobernador por ta na altura di cerca di trabounan cu Cruz Cora Aruba ta haci den comunidad y tambe di tur desaroyo den e organisacion. Cu e bishita aki, Gobernador ta pone enfasis riba e importancia di trabou boluntario den nos comunidad. Su Excelencia a wordo acompaña pa director di kabinet, Sr. Boelen y ayudante di Gobernador, LTZ 2OC Samson.

EXPOSICION

Despues di algun siman di preparacion, boluntarionan a presenta un bunita exposicion riba areanan di trabou di Cruz Cora Aruba. Sr., Gobernador por a pasa na cada mesa y conoce un tiki mas di por ehempel: Maneho di boluntario, Jeugd Rode Kruis, Prome Auxilio, Disaster Management, Trabou Social, Kids Camp, Paranda di Bochincha y hopi mas. Boluntarionan por a splica di cada trabou y contesta pregunta. Tambe Su Excelencia a haya un recorido y splicacion amplio di e Cas di Emergencia. Despues di esaki boluntarionan a haci un simulacro pafo y despues Su Excelencia por a tuma tempo pa conoce boluntario y combersa cu nan. Si ta interesa pa conoce e trabou di Cruz Cora, por pasa na e Cas di Emergencia di Cruz Cora. E expo aki lo ta habri pa publico te cu dia 14 di maart entre 6pm – 9pm. (Pa grupo por haci afspraak na tel. 582-2219) ❑



Gobernador inspeccionando e personal di Cruz Cora na su yegada.



Miembro hoben di Cruz Cora otorgando Gobernador un regalo.



Gobernador di Aruba dunando informacion na Cruz Cora.

Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber

Linear Park, un gran proyecto cu ta culminando su prome fase









ORANJESTAD - Minister di Turismo, Transporte y Labor Otmar Oduber ta indica cu e proyecto di Linear Park ta uno refrescante cu ta contribui na e mehoracion di Producto Aruba.
Manera e turista caba di baha for di avion, na caminda pa su hotel, e prome encuentro cu nos isla lo ta semper e rotonde di Cas di Cultura pasando dilanti e parkinglot di Talk of the Town cu pa añanan a ilustra un comunidad marginal cu no ta cuadra cu e realidad di e Isla Feliz. Pero e imagen aki awor no t'ey mas, awor e prome imagen cu un turista ta wak ta uno di progreso, un mehoracion di nos producto cu tanto nan como nos mesun hendenan por disfruta di dje.
Linear Park cu su facilidad y infrastructura urbano ta stimula recreacion pa full famia, deporte, mientras cu Plaza Turismo ta habri portanan pa e posibilidad unda cu bishitantenan por interactua cu nos cultura local. Pa e mandatario y Gobierno e prioridad semper a wordo poni riba e diferente formanan pa embeyece y innova Producto Aruba na un standard di calidad halto.
Linear Park lo ta un icono den Caribe pa loke ta trata desaroyo sostenibel a traves di diseñonan duradero y estetica cu mecanismonan eficiente di energia alternativo.
Manera ya caba pueblo di Aruba por a nota e cambionan cu a tuma luga pa cu e luznan cu lo yuda pa economisa riba e gasto di coriente, mirando cu e luznan nobo di LED ta traha riba energia alternativo.
Aunke e proyecto aki ta uno di infrastructura , Minister Oduber a compromete su mes pa ta e precursor di dje. Mirando mas aleu, e mandatario y e team di ehecutivonan di DOW a anticipa retonan cu por presenta den futuro y a bin cu un sistema pa surpasa esakinan for di awor caba. Por ehempel, a bin cu solucion pa ora awa yobe por tin un circulacion pa lama por medio di rooinan cu a wordo crea y ta forma parti di e infrastructura di Linear Park.
Ideal ta pa tin un parke cu un caliber y nivel cu nos tabata busca pe. E fase principal di Linear Park cu ta e area di Plaza Turismo te na Wilhelmina Park ta kedando cla y asina wordo entrega y inaugura.
Dia 17 di maart 2013 Minister Oduber lo ta presente durante e acto protocolario pa haci e apertura oficial di Plaza Turismo. E dia aki lo bay tin diferente actividad pa henter famia, cuminsando for di 10or di mainta cu e ya famoso Mercado di Santa Rosa. E combinacion di foto ta ilustra diferente angulo di e proyecto cual prome fase ta culminando.❑

Tata di Carnaval Don Milo Croes a fayece



Durante su cumpleaños.

ORANJESTAD – Ayera, den oranan di mainta, a drenta e tristo noticia cu un figura grandi di Aruba su Carnaval pa hopi aña, Don Milo Croes, a fayece na e edad respeta di 90 aña. Milo Croes ta un figura riba su mes y ta wordo identifica cu Carnaval Di Aruba, kende a presidi SAC pa masha hopi aña. Mayoria di e miembronan di SAC a siña hopi di dje. Hasta durante e problemanan entre e organisacion y e musiconan di ASOMA e tempo ey, el a sa di maneha cu diligencia, bisando cu "Ta Carnaval, muchanan, ta Carnaval." Carnaval tabata tur cos p'e y tabata para 100% tras di tur grupo. E tabata e gran promotor. Prome cu el a bira un carnavalista, ya e tabata un persona basta activo. Pa añanan largo el a fungi como director di Post Kantoor y tambe e tabata miembro di Eilandsraad como tambe diputado di Conseho Insular di Aruba.
Den Deporte tambe e tabata activo y a fungi pa varios aña como presidente di Aruba Softball Bond. Tambe el a yuda funda Bucuti Yacht Club.
Pa su contribucion na e comunidad Arubano, el a wordo nombra como Ridder in de Orde van Oranje-Nassau.
Pa su meritonan Fergusonstraat a wordo batisa como Avenida Milio Croes.
Na tur su famianan, nieto, bisanietonan y tambe na e comunidad Carnavalesco, ta BON DIA ARUBA ta extende su mas sincero palabranan di condolencia. Cu Don Milo Croes sosega na paz.❑



Don Milo Croes durante inauguracion di iStore di su yiu homber Milio Croes Jr.

Lider di MEP Evelyn Wever Croes

MEP ta anunciando candidatonan nobo riba lista y entrada bek di Marlon Werleman den MEP

ORANJESTAD – E siman aki partido MEP ta preparando pa lansa 5 candidato nobo. Lider di Partido MEP Sra. Evelyn Wever Croes a bisa prome cu lansa e otro candidatonan, a haci e anuncio cu Marlon Werleman a haci su re-entrada den politica. Den e siguiente lista cu ta bay eleccion na september 2013 Sr. Marlon Werleman ta bay ta riba lista.

EXPERIENCIA

Despues cu eleccion a pasa y Sra. Evelyn Wever Croes a keda eligi como lider di MEP, e la keda acerca door di varios hende pa papia cu Marlon Werleman. Croes conoce Marlon Werleman for di hopi tempo atras. Door di e peticionnan cu a drenta, a cuminsa papia cu Marlon Werleman riba e posibilidad pa subi lista. Su experiencia, experticio y conocemento a pone cu awe nan ta caminda nan ta.

SITUACION FINANCIERO

MEP ta trahando un lista den cua ta buscando team di personanan cu por yuda MEP soluciona e problemanan crucial na Aruba. Un di e problemanan mas grandi ta e tema di Finansas. MEP kier presenta un team riba nan lista cu ta domina e materia aki y asina lucha pa soluciona e problema financiero. MEP tin Xiomara Ruiz Maduro cu ta fuerte riba e tereno di Finansas y Sr. Marlon Werleman cu ta bin fortifica e partido. Ruiz Maduro ta atende e tema di Finansas publico y Werleman su experticio ta den e area di Belasting. Cu esaki MEP tin e tema y e hendenan cu conocemento y experiencia y curason pa di berdad pone cabes pa soluciona e problemanan.



Momento cu Lider di MEP Evelyn Wever Croes ta presenta Marlon Werleman como candidato.

MAS CANDIDATO

E gobierno di Mike Eman a mustra cu ni Mike Eman y tampoco Mike de Meza tin conocemento financiero. Ambos Minister a causa e crisis financiero cu pais Aruba ta biba aden awe. Un situacion financiero dificil y caotico, caminda cu awe Hulanda ta mirando den direccion di Aruba cu wowo nan basta grandi. Wever Croes ta satisfecho cu Sr. Marlon Werleman awe ta bel den Partido MEP y hunto cu su famia ta para su tras pa asina duna sosten na e candidato aki bek riba lista di MEP.

Diadomingo proximo dia 17 di Maart MEP tin un actividad dilanti di Sporthall. Durante e actividad aki e partido geel ta bay presenta mas miembro nobo riba e lista.❑

Candidato riba lista di MEP Marlon Werleman

"Mi ta bek den politica pero mi kier un team cu ta sirbi e pueblo aki"

ORANJESTAD – "I'm back" asina Marlon Werleman a bisa na momento cu Lider di Partido MEP Evelyn Wever Croes a anuncia, cu Werleman ta bolbe riba lista di MEP pa e proximo eleccion

PASADO

Den pasado Werleman tabata Parlamentario pa Partido MEP, pero despues di un discusion cu e lider di partido e ultimo campaña di MEP na 2009, Marlon Werleman a retira for di politica. Ayera Lider di MEP Evelyn Wever Croes, a haci e anuncio oficialmente cu Marlon Werleman ta bek na cas. Werleman a splica cu e motibo pakico e tabata tin un discusion cu e ex lider di MEP, no ta nifica cu ta henter e partido tabata un problema. Werleman a bisa e tempo ey cu e la retira di politica pa e atende y dedica tempo na su negoshi y su famia.

DIFERENCIA

Werleman tabata 20 aña miembro di partido MEP, pero nunca a laga e partido, paso riba peticion di partido MEP, e la keda traha den directiva di e partido. Werleman a bisa cu ta importante pa distingui algo ora ta trata organisacion politico. Liderazgo di e partido ta un asunto y e organisacion politico ta otro cuenta. No ta paso e tempo ey Werleman no por a yega na un acuerdo cu e lider di MEP Nelson Oduber na un acuerdo pa su participacion riba lista e tempo ey, ta haci e organisacion politico malo. Werleman a bisa cu e ta kere den partido MEP y e ta kere den historia di partido MEP desde su fundacion na aña 1971.



Candidato pa partido MEP Marlon Werleman hunto cu famia y miembronan di partido.

LIDER NOBO

Na momento cu e lider actual a keda eligi den un congreso pa tuma mando di e partido aki, e la acerca Werleman pa reconsidera e posicion pa bolbe den politica y participa den eleccion venidero. E participacion aki a bin cu vision, cu partido MEP ta pasando den un proceso di reorganisacion, cu ta algo cu tur partido politico ta pasa aden. E liderazgo nobo ta trece cune reorganisacion y esaki ta trece cune pa preparacion pa eleccion un generacion di politiconan nobo. Pa prepara un lista balansa e lista, e mester di experiencia hunto cu un generacion nobo riba e lista.

CONDICIONNAN

Werleman a bisa cu e unico condicion cu e la pone pa participa bek riba lista, Werleman a bisa cu e kier forma parti di un tema cu ta sirbido di pueblo y hendenan cu kier traha pa sirbi interes di e pais aki. Esaki ta e unico condicion, paso si bay husga kico pais a pasa aden y ta pasando aden ainda na man di e Gobierno aki desde 2009, e percepcion y decepcion cada dia ta creciendo. Werleman ta sinti cu pueblo no ta haya loke nan a keda priminti na september 2009. ❑

Trailer cu ta ser uza como vivienda ta kima por completo



Yegada di Brandweer na e sitio



Brandweer a cuminsa spuit e candela feroz

ORANJESTAD - Dialuna atardi pa mas o menos 6 or, ta drenta un informe cu tin un candela grandi na San Barbola, na prome instante ta papia di un candela di mondi cu lo tabata menasando un cas y apartamentonan den un cura. Cu hopi urgencia ta manda polis y brandweer na e adres, na yegada ta bin nota cu no ta un mondi pero un trailer cu ta ser uza como vivienda tabata completamente na candela. Bisiñanan a purba na prome instante pa pag'e cu slang di awa, pero e candela tabata hopi grandi.

Mesora e unidad di brandweer na e sitio ta cuminsa combati e candela y rapidamente a sa di control'e y pag'e.

E habitante di trailer no tabata na cas na momento di e candela, un bisiña a yam'e y a dun'e e tristo noticia cu el a perde su vivienda y tur su pertenencianan. Polis na e sitio a pidi presencia di STOHD, pa asina haci mas investigacion di e origen di e candela grandi aki.❑



Brandweer na e sitio



Brandweer preparando e slangnan pa cuminsa combati e candela

Accidente pa motibo di falta di preferencia ta laga dos mucha levemente herida



Personal di ambulance hibando e dos criaturanan na e ambulance pa controlanan riba e golpinan cu nan a ricibi den e impacto



E auto nan envolvi den e accidente di Dialuna atardi dilanti Cheng's Supermarket na Bubali

ORANJESTAD - Dialuna un poco prome cu 4 or di atardi ta sosode un accidente semi frontal na Bubali, na altura di Cheng's Supermarket. Un pickup blanco maneha pa un cabayero no ta duna e chauffeur di e Nissan Sentra preferencia y ta bira su dilanti. E impacto tabata basta duro cu e dos muchanan cu tabata den e Nissan Sentra a dal nan curpa y tur dos tabata keha di dolor. Mesora a pidi presencia di polis y ambulance. Despues cu personal di ambulance a trata e dos criaturanan na e sitio a dicidi di transporta nan pa hospital pa un chekeo medico mas profundo. Polis a tuma datonan y a nota e dañonan material di ambos auto.❑





Personal di ambulance hincando e dos muchanan den ambulance



Polis di trafico papiando cu e chauffeur di e pickup

Ambos auto a haya hopi daño material na e parti dilanti unda e impacto tabata

Homber burachi drumi riba acera

ORANJESTAD—Diadomingo 8'or di mainta, Central ta manda polis na haltura di Dr. Van Trigt, na unda tin un homber drumi riba caminda. Na e sitio, polis ta topa cu un homber y nan ta lant'e y nan a nota cu e tabata fuertemente bou di influencia di alcohol. Na prome instante el a bisa cu e yama O.T. naci na Venezuela di 28 aña, pero despues a resulta cu su nomber ta O.F.R. Polisnan a detene y a hib'e warda, na unda nan a pone Guarda Nos Costa na haltura cu ta sigui cu e investigacion. ❑

I-pod a disparce den lobby di hotel.

PALM BEACH—Diadomingo anochi, polis di Noord, ta bay na un lobby di un hotel, pa un caso di ladronicia. Na e sitio, polis ta papia cu e muhe A.Y. na cina Venezuela di 28 aña, ta bisa polis cu e tabata den e hotel y e yiu a pone su I-pod carga den e lobby y a bay traha koffie. Ora cu el a bolbe e I-pod no tabata mas eynan. Un testigo a bisa e señora cu el a mira dos mucha ta cana cu un I-pod bayendo The Mill. Polis a bisa e señora pa e bay duna keho, pa nan por bay controla e grabacion riba e video. ❑

Homber no a keda contento ora ex a yama su yiu

CURA CABAY—Diadomingo anochi, e muhe B .G. ta bay warda di polis y ta bisa cu e homber D.H, a maltrat'e. E ta bisa polis cu tata di su yiu a yama y e D.H., cu tabata na e cas, no a keda contento cu esey. El a rabia y a bira agresivo, maltrata e muhe y a kibra un bentana. Polis a bay na e cas y a detene. ❑

Problema cu a surgi entre parehador di chansa'

SAN NICOLAS—Diadomingo anochi, e muhe E.B. di 43 aña, naci na Jamaica ta pidi asistencia y ta bisa polis cu e homber M.G. tambe naci na Jamaica di 43 aña a basha whisky riba dje. Polis a bay na cas di e homber y el a declara cu mas tempran den dia tambe e muhe a scupi den su cara. Tur esey a cuminsa dor di chansa. Polis a papia cu tur dos.❑

Mama no a tene su mes na sentencia di Huez

ORANJESTAD—Diadomingo un homber naci na Zuid Africa ta bay warda di polis y ta bisa polisnan cu su casa no ta tene su mes na sentencia di Hues, relaciona cu e derecho cu e tin cu su yiu. E ta bisa cu el a bay busca e mucha diabierna despues di scol y a resulta cu e mama a laga e mucha bay cu un otro persona pa e bay misa. El ta bisa cu ora cu el a bay busca e mucha e no a hay'e. Despues el a bay misa y e mama a lague bay cu e yiu. Tambe e ta bisa cu e mama a bay cu e celular cu el a cumpra pa e mucha.❑

Pickup Chevrolet S10, ta pega candela den careda

ORANJESTAD - Dialuna merdia un poco despues di 2 or, na altura di e luznan di trafico banda di e edificio di Fatum, un chauffeur ta hiba susto di su bida, ora su Pick-



Despues cu brandweer a logra domina y paga e candela



E auto sacando hopi huma



Parti dilanti di e auto a pega na candela

up Chevrolet S10 ta pega candela mientras e tabata manehando, mesora el a para na banda y a sali for di e auto y a pidi pa brandweer. Na yegada brandweer a paga e candela, cu aparentemente lo a origina den motor di e auto.❑

Ministerio Publico ta evalua si ta bay apela sentencia cu a declara dama liber di malversa politiconan

ORANJESTAD – Ministerio Publico ta evaluando si ta bay apela e sentencia caminda Hues a declara Jo Ann J. liber di e acusacion di a malversa politiconan.

INVESTIGACION

Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci ta mustra cu Ministerio Publico a pidi Hues e sentencia riba papel pa asina por studia esaki debidamente. E motibo cu a haci esaki ta pasobra den cierto sentido Ministerio Publico no ta di acuerdo cu e castigo. Manera BON DIA ARUBA a publica, Fiscal a exigi 3 aña di prizon pa e sospechoso. Sinembargo Hues den su sentencia a declara e sospechoso liber di varios acusacionnan entre otro e parti di malversacion di politiconan cu propaganda pa campaña.

LEY

Investigacion cu BON DIA ARUBA a haci, ta mustra cu den ley tin definicionnan stipula bou di cual ta considera un persona culpabel di malversacion. No ta simplemente e parti di lo a gaña y a haya placa so ta importante sino tin mas exigencia pa cu esaki. Ta p'esey hustamente Ministerio Publico kier haya e sentencia di Hues di Corte den Prome Instancia pa studia e evaluacion di Hues riba e pruebanan presenta den Corte.

NO TIN PRUEBA

Manera a ser publica, Hues no ta haya tur e acusacionnan di malversacion proba. Entre otro e parti di lo a tuma joyas pa haci ayudo spiritual, Hues no ta considera esaki malversacion.E acusacion cu na 2009 e sospechoso lo a malversa algun politico, caminda a tuma placa pero no a entrega material di propaganda, tampoco Hues ta considera esaki malversacion. El a mustra cu algun si a haya e material y otro no. Ademas e sospechoso a haci e preparacionnan pa laga imprimi flanelnan.

Tur e puntonan aki a haci cu Hues a reduci e exigencia di Fiscal di 3 aña di prizon na un castigo combina. Segun ley, Ministerio Publico tin un periodo di mas o menos 2 siman pa apela e sentencia. Tempo lo bay mustra si e apelacion ta sigui of no.❑



Un bista di edificio di KIA na San Nicolas

Tratamento medico di sospechoso cera den KIA a bira discusion den Corte

ORANJESTAD – E caso penal cu mester a tuma luga contra e sospechoso Luis Bucop, a para bira un discusion riba tratamento medico na KIA, caminda Hues a pidi Fiscal pa check un ke otro tambe.

TRAFICACION

E acusacion contra e sospechoso Luis ta cu riba 17 December 2012 e lo a trafica hende trece nos isla. Fiscal a bisa Hues cu e caso ta pro forma pasobra ainda e procesverbaal oficial di Polis no ta cla.

Fiscal a propone pa e tratamento tuma luga dia 17 Mei pa 11.30 di mainta. Abogado mr. Yarzagaray a bisa Hues cu e sospechoso tin problema cu nier y mester haya medicamento cu no ta sosodiendo den KIA. El a mustra cu e sospechoso lo mester haya pildernan pero no ta ricibiendo esakinan pa 1 luna caba.

El a reclama cu e otro sospechoso a wordo laga liber. El a pidi Hues pa laga e sospechoso liber pendiente di e caso na Mei 2013.

LIBER

Fiscal a bisa Hues cu e ta contra pa laga e sospechoso liber pasobra facilmente e sospechoso lo huy bay Venezuela.

Fiscal a bisa cu di acuerdo cu e maneho di Ministerio Publico, pa e delito cu Luis a haci su mes culpable na dje, tin un castigo di 1 aña di prison y no ta haya cu mester lag'e liber.

Pa loke ta e reclamo di abogado riba tratamento medico, Fiscal a remarca cu tin comission di keho na KIA y cu e sospechoso lo mester entrega keho na e comision aki, si e ta haya cu e tratamento medico no ta adecuado. Fiscal a remarca cu for di masha tempo caba, e sospechoso lo mester a haci keho y no awor den Corte.

ENTREGA KEHO

Abogado mr. Yarzagaray a remarca cu su cliente a haci keho na KIA pero no a haya reaccion. Hues a bisa cu e no sa si di berdad tin problema pa cu tratamento di e preso. El a remarca cu no tin ningun carta pa prueba esaki. Segun Hues, si enberdad cu tur dia e sospechoso mester haya pilder y manera mr. Yarzagaray ta bisa cu e tin un luna sin haya, e no sa.

Hues ta haya e observacion di Fiscal corecto, esta cu mester entrega keho na e comision di keho.

E no ta haya cu tin suficiente indicacion cu ta hustifica pa laga e sospechoso liber. Hues a rechasa e peticion y a bisa cu e ta pospone e caso pa dia 17 di Mei 2013.

Hues a pidi Fiscal pa check si di berdad e sospechoso no ta haya medicamento. Hues a bisa cu si resulta cu enberdad e sospechoso no ta haya medicamento, e ora ey lo mester tuma accion.❑



Muestra di placa

René Herdé for di Hulanda:

Critica sin alternativa di MEP ta traha contra di e partido mes





ORANJESTAD - Siman pasa e lidernan di MEP a bishita tur hende cu nan por a topa na Hulanda pa bisa cu cos ta malo na Aruba. Nan a parti nan documento cu ya a haya e nomber di "plakboek" di critica, tur caminda. Esaki nan a logra na Hulanda y a bisa cu ta esaki nan a bin haci na Hulanda. En realidad henter e partido MEP lo mester ta mas preocupa awor cu prome cu nan lidernan a subi avion! Ami, René Herdé', tambe tabata na Hulanda den e mes un periodo cu e lidernan di MEP y ami a papia cu e mes un hendenan cu e lidernan di MEP a papia cun'e y ami por a papia cu mas hende den y pafo di politica y Den Haag, riba e desaroyo di nos pais, pasobra ami a keda henter e periodo di e delegacion. E lidernan di MEP por a parti nan "plakboek" di cifranan selecta for di publicacionnan di Banco Central di Aruba, cu ta mustra con bon y independiente Banco Central ta traha. Pero e efecto di loke nan a haci a traha contra di nan mes!

E lidernan di MEP a lubida di menciona cu e inversionnan grandi ta fortifica nos economia y crea trabou. E inversionnan ta den infrastructura fisico, den desaroyo social y den mantene forsa di compra pa esnan cu entrada mas abou den nos comunidad. Nan no a menciona cu a reduci costo di awa y energia pa pueblo y pa industria y asina a contribui enormemente na reforsa companianan y e situacion financiero di famianan. Anto cu esaki ta un parti di e maneho total di energia. Tur esaki hunto a percura pa entrada y stabilidad, apesar di e ciere di e refineria. Politiconan Hulandes mes ta menciona e renobacion di San Nicolas y Playa y un cantidad di inversion den area social manera "Formacion social" di hobennan, den mehoracion bunita di barionan, den mehoracion di scolnan y miho relacionnan entre gremionan den "Dialogo Social". Nan mes ta menciona esakinan pa mustra cuanto nan sa di Aruba y con nan ta admira tur e esfuersonan di parlamento y gobierno di Aruba.

El a haci hasta ami dolor pa tende politiconan Hulandes mustra riba e echo cu den gobernacion actual e maneho ta completamente dirigi riba pueblo, contrario na e gobernacion anterior (di MEP) cu tabata dirigi riba un famia so. Pero obviamente esaki ta un realidad pa nan aki na Hulanda tambe!!!!

Loke politiconan Hulandes cu a haya e documento di MEP tambe a remarca bes tras bes ta, cu nan no a tende e lidernan di MEP presenta ningun plan, proposicion of maneho pa un desaroyo financiero, economico of social diferente cu di gobierno di AVP! "Ze hebben geen alternatief beleid. Dat is opvallend en dan is het kritiek wel erg zwak."

E falta di un propio maneho, e falta di un miho plan cu ta sigura un desaroyo balansa manera ta tumando luga na Aruba, e critica sin bisa con pa haci'e miho, a cay masha malo cerca politiconan na Hulanda, mescos cu ta sosode den pueblo na Aruba. Henter e "mision" di MEP a pega na parti nan "plakboek". E contenido limita y e nan falta di propio maneho a traha manera un boomerang contra nan!

Riba e combinacion di foto por mira lider di fraccion di AVP, Parlamentario René Herdé durante su bishita na Hulanda cu algun miembro di Tweede Kamer.❑

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack:

Cooperacion entre e paisnan den Reino pa cu Salubridad tambe tawata un di e topiconan di discusion na IPKO



Parlamentario den fraccion di AVP, Lorna Jansen-Varlack hunto cu parlamentarionan Marisol Lopez-Tromp y Mervin Wyatt-Ras, kende tabata encabesa e comision di trabao.

ORANJESTAD - E comision di trabou di Salubridad pa IPKO encabesa pa Parlamentario Mervin Wyatt-Ras a haci bon preparacion na Aruba prome cu nos a biaha pa Hulanda. E comision fiho di Asuntonan di Bienestar General, Asuntonan di famia y hubentud y Salubridad a sinta reuni cu e diferente "stakeholders" di Salubridad Publico y minister Richard Visser pa haya nan opinion y nan punto di bista pa cu e situacion actual di Salubridad Publico y e posibilidadnan pa mas cooperacion entre e paisnan den Reino riba e tereno di tratamento medico. For di e reunionnan aki un relato a wordo traha y entrega na e paisnan den reino. Cada pais na su turno mester a haci esaki pa despues yega na palabracionnan pa cu futuro cooperacion entre e paisnan. Cooperacion ya caba ta existi entre Corsou y Aruba pa cu tratamento di oncologia y varios pashent ta bay Colombia pa tratamento cardiologico y oncologia. E delegacionnan a expresa e deseo pa e diferente gobiernonan consulta cu otro pa yega na un cuido di salud optimal den Reino door di promove unda e paisnan pa motibo di e scala chikito por concentra riba specialisacion medico y cu esaki por wordo realisa.

E comision di trabou ta prepara un peticion pa duna e gobiernonan pa organisa un conferencia pa parlamentarionan, gobiernonan, hospital, organisacionnan cu ta trata pashent, companianan di seguro y otro instancianan di e paisnan den Reino, cu e meta final pa yega na palabracionnan concreto pa cu e cuido di salud den reino. E topico di Salubridad lo keda riba e agenda di IPKO pa awor y e comision di trabou mester sigui traha riba e palabracionnan di dia 8 di maart 2013. Palabranan di gradicimento y pabien na e comision di Salud encabesa pa Parlamentario Mervin Wyatt-Ras pa e bon trabou durante di IPKO.❑

Presidente MKB di Hulanda orador di orden 20 aña ADECK:

Corsou kier fortifica su sector di empresa chikito y mediano

WILLEMSTAD - Presidente di e asociacion di empresa chikito y mediano (MKB) na Hulanda Hans Biesheuvel lo ta orador di orden na celebracion di 20 aña di asociacion di Empresa chikito di Corsou (ADECK) mas na final di e aña aki.

Esaki ta otro forma cu lo trata di haya inversionista Hulandes, cu e meta pa propulsa economia di Corsou. E meta ta pa fortifica tambe e sector di empresa chikito y mediano, minister Steven Martina a anuncia.

Bishita cerca e presidente di MKB ta un dje puntonan cu a resalta durante e biahe di prome minister di Corsou Daniel Hodge y minister di Economia Steven Martina.



Presidente di Asociacion di Empresa Chikito y Mediano (MKB) na Hulanda, Hans Biesheuvel.

E sector aki, sigur aki na Corsou ta ser considera como e weso di lomba di economia. E sector aki ta importante y ta un bon forma pa midi desaroyo den un pais. Di otro banda, cualke desaroyo economico negativo tin su impacto mesora riba e sector aki. Corsou tambe ta considera e sector aki di vital importancia y por considera ADECK cara di e sector aki, cu den 2013 lo cumpli 20 aña di existencia. Tin henter un celebracion rond di e fecha memorabel aki.

E intencion ta pa traha henter un programa rond di 20 aña di ADECK cu ta bay culmina cu e celebracion, e la bisa. A reuni cu ministerio di Relacionnan Exterior.

Otro siman lo tin un delegacion di funcionarionan halto di Hulanda aki na Corsou. Nan presencia tin di haber cu un esfuerso pa fortifica Reino riba mercado Latino Americano.

Nos ke pone e fundeshi con Reino mester profila den Latino Amerika. E continente aki ta birando hopi importante pa Hulanda.

Prueba di esey ta declaracionnan di prins Willem Alexander aña pasa durante un mision comercial pa Brasil. Willem Alexander a pidi atencion special pa Brazil cu ta e economia mas grandi di Latino America. Corsou ke probecha di e desaroyo aki, segun minister Steven Martina a duna di conoce finalmente.❑

Parlamentario Omayra Leeflang:

Hende muhe mester percura pa no perde loke nan tin caba

WILLEMSTAD – Parlamentario pa partido PAR den Parlamento di Corsou Omayra Leeflang ta di opinion, cu tur hende muhe di awendia tin e trabou pa no perde loke nos a gana durante di añanan cu a pasa.

El a haci e declaracion aki papiando relaciona cu celebracion di Dia Internacional di Hende muhe proclama pa Nacionnan Uni. Leeflang ta di opinion, cu niun hende no mester lubida di con tin e fecha pa conmemoracion aki y cu e t'ey netamente pa falta di suficiente atencion pa situacion di hende muhe rond mundo.

'Mi ta masha agradecido na tur e hendenan muhe cu a bay prome cu ami y cu a soru pa e hende muhe di mi edad por tin loke e tin sin ni un obstaculo aki na Corsou. Lamentablemente tin ainda hende muhe victima di maltrato y violencia rond mundo.

Tin ta pa motibonan religioso of politico, pero e ta abuso di hende muhe y nos tin di ta solidario cu e hende muhe tambe mundialmente cu ta den e situacionnan aki.

Ainda tin paisnan cu ta luchando cu lucha cu nos a logra caba banda di esey pa loke ta tereno di p.e. sexualidad y relatonan entre homber y muhe tambe den nos pais tin un caminda largo di cana.

Wak p.e. e trabou cu e organisacion di hoben Bos di Hubentut ta haci. Nan ta mustra con di cada tres hende muhe uno ta keda abusa sexualmente. Pero tambe un di cada cinco hende homber uno ta keda abusa. Bo ta mira cu e bida di hende muhe ainda riba cierto tereno ta bou di menasa y retonan severo.

Tambe ta mira maltrato den area di cas y famia, e violencia domestico ta creciendo na Corsou. Ora pais ta den crisis un di e areanan di criminalidad cu ta crece ta violencia domestico.

Den mayoria caso e victima ta hende muhe. esey ta un demostracion cu tin areanan cu ainda mester traha ariba den nos pais.

Esaki ta nifica cu ainda nos tin un trabou grandi di haci y luchanan pa haci den filosofia nobo moderno ta pa haci'e hunto cu e hende homber y e hende muhe for di e filosofia di genero. Pasobra cada biaha cu un hende muhe sufri tin un hende homber cu tambe ta sufri hunto cun'e, por ta sea su yiu of su tata. Ta p'esey mester reconoce cu violencia domestico ta un sufrimento di henter comunidad', asina parlamentario Leeflang a bisa.



Parlamentario den fraccion di PAR, Omayra Leeflang.

Otro situacion cu mester haya tension den nos comunidad ta responsabilidad cu ta pone mucho trempan riba muchanan den nos comunidad. 'Tin mucha muhe hoben den e situacion cu nan tin di cuida rumannan chikito y nan ta mucha cu ta haya nan cu e responsabilidad. Tin mucha homber chikito tambe cu e responsabilidad aki.

Problema di pobresa ta cu nan ta bisa cu si bo kier soluciona pobresa bo tin di duna hende muhe chens pa traha y haya su mes entrada', asina parlamentario Omayra Leeflang a finalisa bisando.❑

Cu meta pa promove desaroyo economico:

Corsou kier mira un yiu di Corsou den tur embahada di Reino



Minister di desaroyo economico, Steven Martina.

WILLEMSTAD - Corsou kier mira un Yiu di Corsou representa den e diferente embahadanan di Reino. Hulanda a keda di bay studia e posibilidat aki, minister di Desaroyo economico Steven Martina a anuncia recientemente. Durante e encuentro di tur siman cu prensa, e mandatario a para keto den extenso riba su biahe di siman pasa na Hulanda, hunto cu minister presidente Daniel Hodge. El a informa cu a bishita presidente di e asociacion di empresa chikito y mediano caminda a hiba un combersacion fructifero. Gobierno di Corsou ta haciendo esfuerso pa fortifica sector di empresa chikito y mediano, mediante un cooperacion mas estrecho entre e sector aki di Corsou y esun di Hulanda.

Pero aparte di e sector aki, tin mas oportunidad economico pa nos pais den mundo. Pa esaki, mester tin e contactonan necesario. Di acuerdo cu minister Martina, Corsou ta sinti e necesidad pa e tin un representante den tur embahada di Hulanda na mundo.

Esey lo permiti comunidad di nos isla ruman pa ta mas cerca e desaroyo cu ta tumando luga riba tereno comercial. Lo haya e chens di forma parti di misionnan comercial di Hulanda, algo cu ta di vital importancia pa alcansa potencial inversionistanan pa Corsou. Siman pasa diabierna minister Martina a cera conoci cu su colega minister Henk Kamp. Durante di e encuentro a probecha pa papia riba estado actual di Corsou y Caribe Hulandes y con por duna actividadnan economico un empuhe cu 'responsive government'. Minister Martina a papia tambe cu minister Hulandes pa Relacion den Reino Ronald Plasterk riba e posibilidat aki.

Hulanda ta dispuesto pa considera e proposicion, el a duna di conoce. ❑

BON DIA Aruba

A palabra cu ta wak dilanti:

Corsou y Hulanda a cuminsa relacion nobo

WILLEMSTAD - Hulanda y Corsou a palabra cu a yega tempo pa un era nobo. Corsou y Hulanda ta hala un strepi pa separa pasado for di futuro.
"Nos tur sa kico a pasa den pasado y nos no a haya importante pa papia mas riba esey. Nos ta wak futuro,"Steven Martina, minister di Desaroyo Economico a anuncia. E relacion entre Corsou y Hulanda tabata un dje topiconan cu a atende durante e bishita siman pasa di prome minister Daniel Hodge y minister di Desaroyo Economico Steven Martina. E relacion tabata un, loke minister Martina a yama "gespannen verhouding".
Aunke e no a bay den detaye riba esey, ta conoci cu durante e periodo di gabinete Schotte, e relacion entre Corsou y Hulanda tabata na un punto hopi abou. Expresionnan di lider di Pueblo Soberano Helmin Wiels y actuacion di lider di MFK Gerrit Schotte a contribui na esey, caminda e confiansa tambe tabata perdi completo.
Minister Martina sinembargo a pone bon cla cu e no ta bay den esey. El a bisa na su bishita na Hulanda a logra bolter e desaroyo negativo aki. El a mustra cu pa cuminsa t'asina cu e recepcion cu e delegacion a haya tabata hopi positivo, tanto den ambiente politico como den ambiente priva.
"Nos a palabra cu awor nos ta bay direccion nobo. Nos kier traha hunto den forma constructivo y productivo. Hulanda a mustra su disponibilidad pa traha hunto, pa sostene Corsou riba varios tereno. Nos kier haci uzo di esaki", Martina a accentua.
Lo haci uzo di e oportunidad cu tin tanto pa Corsou, Hulanda como Reino den su totalidad, el a agrega.
Durante su bishita, prome minister Hodge hunto cu minister Steven Martina di Desaroyo Economico a bay di audiencia cerca Reina Beatrix. No ta permiti pa haci mencion di kico a papia durante di e encuentro aki, pero segun minister Martina, por bisa cu e encuentro cu mester a duna mei ora a dura casi un ora. Reina Beatrix ta bon na altura kico ta pasando aki, el a duna di conoce.
Esaki ta otro indicacion di un bon relacion creciente entre Corsou y Hulanda.❑



Minister di Desaroyo Economico, Steven Martina.

Wardacosta ta intercepta boto di piscadonan ilegal cerca di Saba



Boto cu a wordo intercepta door di Kustwacht den cercania di Saba.

THE BOTTOM, Saba – Wardacosta di area di Caribe a intercepta un boto di piscadonan ilegal cerca di Saba y a preveni cu e carga wordo bendi riba mercado ilegal.
E avion di patruya maritimo Dash-8 di Wardacosta a detecta diadomingo un boto di pesca Venezolano den e area protegi cerca di Saba. Den leynan internacional ta decreta cu pesca den un area proteha yama Sababank no ta permiti.
Dash-8 a constata claramente cu e boto a tira liña y cu riba e dek di e boto tabata visibel varios tribon cu a wordo pisca. Wardacosta abordo di Hr.Ms. Friesland a manda un bijboot FRISC pa acerca e boto di pesca Venezolano y a bay abordo.
A bin Sali na cla cu e tripulacion no tabata tin e permisonan necesario pa pisca den e area y pa e motibo ey a pone Ministerio Publico di Bonaire na altura. Fiscal a impone un multa di $1500 pa e piscadonan Venezolano. Wardacosta a confisca e boto y e tribonnan pisca.❑

Proyectonan di USFOL ta beneficia e comunidad di Corsou

WILLEMSTAD – Recientemente personal di US Forward Operating Location (USFOL) a pasa varios ora ta piki sushi cu a wordo deposita pa lama riba e beach na Boka Grandi den Christoffel Park. Nan a colecta mas di 210 galon di boternan di plastic, caps y styrofoam, comparando esaki na un frigidaire benta afo.
Tambe riba e mainta di 6 di Maart, e boluntarionan a pasa nan mainta ta ehercita y inter actuando cu e animalnan cu ta en espera di adopcion na e Dierenasiel Parrera.
E proyecto Community Relations (COMREL) ta wordo maneha pa e USFOL Chapel Team, cu e meta pa reciproca e hospitalidad cu nan ta bin ta ricibiendo for di e ciudadanonan di Corsou.❑



Riba e foto por mira algun di e empleadonan di USFOL, kendenan a pasa varios ora ta piki sushi na Boka Grandi.

Minister di Educacion, Cultura y Ciencia Hulandes, Jet Bussemaker:

Hospitalnan no mag di nenga abortus



Minister di Educacion, Cultura y Ciencia, Jet Bussemaker.

DEN HAAG, Hulanda – Hospitalnan no mag di nenga muhenan cu kier comete abortus. Esaki ta segun Minister di Educacion, Cultura y Ciencia Hulandes, Jet Bussemaker (PvdA).
E minister a reacciona riba algun empleado di e hospital Gelderse Vallei na Ede, cu a opone contra e decision pa comete abortus pa mayornan cu ta sperando un yiu cu un sindrome di Down.
"Mi ta haya logico cu hospitalnan no mag di nenga. Si un hende riba nivel individual nenga, casi sigur tin mas hende cu si kier haci'e."
"Pero awo e muhe ta wordo considera como e culpabel", segun Bussemaker, kende ta responsabel pa emancipacion den e gabinete.
Cientos di empleado di e hospital na Ede a bay den contra di e decision di raad van bestuur pa haci abortus riba muhenan cu ta na estado di un mucha cu tin e sindrome di Down.
Brandbrief Te cu fin di December esaki tabata imposibel debi na e norma y balornan Cristian di e hospital, pero esaki a wordo hala un banda. Den un brandbrief na e raad van bestuur, e empleadonan a pidi directiva di e hospital pa re evalua e decision pa comete abortus.
Nan ta desea cu e directiva bolter e decision pasobra hopi di nan ta haci nan trabao cu respet pa bida cu ta wordo poni den nan man, a base di nan creencia, norma y balornan.❑

Henrique Capriles Radonski ta acepta e candidatura Presidencial

Caracas, VENEZUELA- E palabranan di Henrique Capriles ora cu el a acepta e candidatura presidencial tabata tin dobel efecto di reanima e oposicion Venezolano- domina pa e efecto di luto nacional pa e morto di Presidente Hugo Chavez, y pone e liñanan di loke lo bira un di e campañanan electoral mas compleho di tur e eleccionnan den e era "Chavista".
Den fin di siman e virtual candidato opositor a mantene e pais den suspenso door di no a responde na e ofrecemento cu e Mesa de la Unidad Democratica (MUD) pa asumi un biaha mas e postulacion, pero e biaha aki pa enfrenta su mes den eleccionnan di dia 14 di April contra di e Presidente encarga Nicolas Maduro.
E silencio di Capriles a sorprende hopi hende, te na e punto di pone algun di nan rabia y otro nan a sinti nan mes demoralisa despues di varios dia di manifestacionnan di dolor di parti di e siguidonan di e defunto presidente. Nan tabata sinti nan mes domina door di oficialismo, te na e punto cu hopi di nan a considera cu lo a duna e herederonan di Chavez un victoria comodo.
Aunke e aceptacion di e candidatura diadomingo anochi parce di a trece e animo bek entre e opositornan, e respuesta inmediato di e Presidente encarga pa loke e ta considera "ofensa" contra di e memoria di Chavez, su famia y e "honor" di e Forsa Arma supuestamente declara door di Capriles , ta duna indicio cu campaña electoral a cuminsa caba y cu tur su forsa. Cu su discurso Capriles a defini loke ta bay ta e strategia di e campaña electoral: separa Maduro for di e culto di Chavez cu ta bin dilanti den e discurso oficial desde e anuncio di e presidente.
"Nicolás (Maduro) mi no ta bay laga e caminda liber, compañero", Capriles a bisa yamando e e hefe di estado interino na su nomber, kende recientemente a wordo huramenta dilanti di e Asamblea Nacional, na final di dia despues di e entiero di Estado na honor di Chavez.
Pa e tono di e palabranan di e lider opositor, e strategia di campaña lo ta di distancia Maduro for di e figura mitico den cual nan a comberti Chavez, parcialmente door di su siguidonan y tambe door di e operacion propagandista continuo cu ta reforsa e culto di e personalidad di e Presidente. Hopi analista a sigura cu Capriles a tarda cu su decision calculando e consecuencianan di asumi un posibel di dos derota consecutivo den eleccionnan presidencial. E prome tabata na October y e desbentaha di no solamente competi cu Maduro, sino cu e leyenda di Chavez.
Pero prome cu el a kibra e suspenso relaciona cu su candidatura, e actual Gobernador di Miranda, a haci echo di hopi di e pregunta y dudanan cu hopi (no solamente di oposicion) ta expresa riba caya tocante e maneho di e estado di salud di presidente Chavez den su dianan final.❑


Henrique Capriles Radonski ta acepta e candidatura Presidencial pa oposicion.


Nicolas Maduro Presidente Encarga di Venezuela y candidato presidencial pa oficialismo.

Acusado principal di violacion colectivo di hoben ta comete suicidio den prizon

New Delhi, INDIA- Minister di Interior Indio, Sushilkumar Shinde, a califica e morto di e presunto violado Ram Singh den un prizon di New Delhi como un "fayo grandi" den e siguridad di e prizon.
Ram Singh, di 33 aña, tabata stuur e autobus unda cu un studiante di 23 aña a wordo ataca brutalmente na December. Esaki tabata un caso cu a provoca scandal na nivel internacional. Su abogado y su famia a bsia cu e tabata den un bon salud mental y cu e no por a suicida su mes. Famia tin sospecho cu por trata aki di un asesinato.Sin embargo, autoridadnan, a argumenta cu e prizonero di Tihar, e prizon di siguridad maximo unda Singh tabata deteni, a haci uzo di un clechi pa horca su mes den un cel cu e tabata comparti cu otro dos preso. Gobierno Indio a pida pa haci un investigacion extenso. Ram Singh tabata un di e cinco hombernan cu a wordo treci dilanti un tribunal cu a wordo convoca specialmente pa esaki. Nan tabata enfrenta un posibel pena di morto. E cinco nan aki a nenga e cargonan y un di seis a wordo uza pa un tribunal pa menornan. E morto di Singh ta un motibo di berguensa pa autoridadnan na momento cu nan ta pasando un gran presion internacional pa e caso aki.❑



Un ambulance para pafo di e compleho di prizon mas grandi di New Delhi pa busca e prizonero Ram Singh.

Tension entre dos paisnan ta halto

Merca ta ordena expulsion di dos diplomatico Venezolano

Washington, D.C., MERCA- Gobierno di Merca a duna ordo pa deporta dos diplomatico Venezolano den respuesta na e expulsion di dos miembro di su cuerpo militar na Venezuela siman pasa, segun fuentenan di e Departamento di Estado. Merca a notifica Venezuela den fin di siman di e expulsion di Orlando Montañez Olivaras, Segundo secretario di Embahada di Venezuela y Victor Camacaro Mata, funcionario consular, kende segun e mesun fuentenan ya a regresa nan pais. "Nos a ricibi noticia di e Embahada di Venezuela di cu nan ya a sali for di e pais", segun e funcionario cu a exigi anonimato pa motibo cu e no tabata autorisa pa a papia publicamente riba e asunto.Gobierno Mericano a tuma e decision di e virtud di articulo 9 di e Convencion di Viena tocante relacionnan diplomatico entre paisnan y e articulo 23 referiendo na e na e Relacionnan Consular. Dia 5 di Maart ultimo e Vice- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro y Minister di Exterior, Elias Jaua, a anuncia e expulsion di David Delmonaco y David Kostal, tur dos di e Forsa Aereo Mericano na Caracas. Gobierno Venezolano a acusa e dos funcionarionan di "propone proyectonan desestabilizado" na militarnan Venezolano, algo cu e Departamento di Estado y Pentagono a nenga rotundamente.E explusion a bin poco prome cu e anuncio di e morto di Presidente Chavez, kende a muri despues di a lucha contra cancer pa mas di un aña y mei. Presidente di Merca, Barrack Obama a ofrece su apoyo na e pueblo Venezolano despues di e morto di e mandatario y a desea pa tin un miho relacion entre ambos pais, yena di conflictonan



Departamento di Estado Mericano ta informa di e expulsion di dos diplomatico Venezolano.

desde cu Chavez a yega na poder na 1999. Prome di e anuncio publico e morto di e mandatario Venezolano, Maduro a acusa Merca di ta meti den e malesa di Chavez, algo cu Gobierno Mericano a tilde di "absurdo".❑

Conclave ta cuminsa awe sin candidatonan fuerte cu bista pafo di Europa



Cardinalnan ta preparando nan mes pa drenta e conclave pa eligi un Papa nobo.

Ciudad di Vaticano, VATICANO- E conclave ta cuminsa awe sin cu tin un candidato fuerte pa e posicion di Papa, aunke tur bista ta riba e Cardinalnan di Iglesianan dinamico y hoben, manera e Iglesia Africano y Latino- Americano y hopi ta sigura cu e futuro Papa lo no ta Italiano pa motibo di e mancha di scandal cu Vatileaks a laga atras. E eleccion di e Papa nobo lo trece mas complicacion cu e conclave anterior. Na 2005, e Cardinalnan Joseph Ratzinger, Carlo Maria Martini aunke esaki ya tabata sufri di Parkinson y Dionigi Tettamamzi a desapunta, pero den e proximo conclave no ta mira figuranan destacabel y segun e observadornan Vaticano tin un division den e Colegio di Cardinalnan. E division tambe ta riparabel den e hecho cu incluso e gruponan tradicionalmente fuerte, manera e Italianonan, e Mericanonan y incluso e Latino- Americanonan ta dividi, y na e momentonan aki, nan no tin un candidato na kende nan por duna nan apoyo. E scandalnan di filtracion di documentonan reserve di Benedicto XVI y di Vaticano, conoci como 'Vatileaks' lo por daña e candidatura Italiano, segun e Vaticanistanan ya cu e gran mayoria di e documentonan revela ta referi na casonan interno Italiano y enfrentamentonan entre miembronan Italiano di e Curia.

Den e ultimo dianan, varios Cardinalnan no Italiano, mas cu tur e Mericanonan a rekeri informacion profundo di Vatileak (e publicacion di documentonan cu ta revela intriga y enfrentamentonan di e Curia Vaticano domina mas cu tur door di e Italianonan).

Segun e observadornan di Vaticano, ta buscando manera pa crea un union cu e Latino- Americanonan y Africanonan pa impedi cu e proximo Papa lo por ta Italiano y tampoco Europeo, continente unda e Catolicismo ta den decadencia. Segun observadornan di Vaticano, e yega e ora di cu Iglesia haya un Papa di Africa of di America, unda mas cu mita di e 1.2 miyon catoliconan di mundo ta biba.

Cu e pensamento ey, un di e Cardinalnan cu mas probabilidad pa wordo eligi ta e Canades Marc Ouellet, di 69 aña kende ta e Presidente di e Comision Pontificio pa Latino- America y di e Congregacion di e Obisponan.

Ouellet conoce tur e obisponan debi na su cargo y ta wordo considera un gran conocedo di Iglesia na Latino- America incluyendo e Latino- Americano.

Den e liña di "papabel" procedente di Iglesianan no Europeo ta destaca tambe e Brasilero Odilio Pedro Scherer di 63 aña, arsobispo di Sao Paulo y Joao Braz de Aviz di 65 aña, director di e Congregacion pa Institutonan di Bida Consagra y e Sociedad di Bida Apostolico. Di teritorio Mericano ta destaca e figura di e Cardinal di Boston, e Fransiscano Sean O'Malley, destaca pa su lucha contra di abuso sexual den Iglesia.

Tambe ta sobresali e Africanonan Peter Turkson di Ghana, di 64 aña y encarga di Ministerio Vaticano pa Husticia y Paz, y Robert Sarah, di Guinea di 67 aña, presidente di e Conseho Pontificio Cor



Unum cu ta keda encarga di distribui e caridad di e Papa. Den e ultimo dianan e figura di e Cardinal di Manila, Luis Antonio Tagle di 55 aña.

E Italianonan tin deseonan grandi pa e papado bolbe bek den man di un Cardinal Italiano, despues di 27 aña di e Pontificado di e Polaco Juan Pablo II y e casi 8 añanan di e Aleman Benedicto XVI. Nan tin nan bista riba Angelo Scola, arsobispo di Milan, di 71 aña, di un formacion teologico solido y un amplio experiencia pastoral, cercano na e movemento Comunion y Liberacion.

E hecho cu no tin candidatonan fuerte a pone cu e lista di papabelnan, en bes di reduci ta bira cada biaha mas grandi y den e ultimo dianan tambe a destaca e Cardenal di Guadalajara (Mexico), Fransico Ortega Roble y esun di Budapest, Peter Erdo.

Ken cu wordo eligi, e Papa nobo lo mester duna respuesta na temanan cu no por sigui wordo aplasa, manera celibato, e sacerdocio di e hende muhe y comunion na personanan divorcia, y mas cu tur, e reforma di e Curia.❑

Zuid Korea y Merca ta cuminsa ehercicio militar anual

Seoul, ZUID- KOREA- Un di dos ronda di ehercicionan militar anual a cuminsa na Zuid- Korea, unda cu mas di 13 mil efectivo di Zuid- Korea y di Merca ta participa.

Un ehercicio en conhunto na gran escala ya ta tumando luga den e peninsula Koreano.

Noord- Korea a adverti di ta considerando di retira di tur e pactonan di no agresion relaciona cu Zuid- Korea.

E tensionnan ta mas halto cu normal den e peninsula Koreano, despues di e reciente prueba nuclear di Noord- Korea y di e sancionnan impone contra di e pais aki siman pasa.❑



Ciudadanonan di Zuid- Korea ta protesta contra di e entrenamentonan militar anual entre Zuid- Korea y Merca.

Andruw Jones a anota e careda ganado

Seleccion di Hulanda a avansa pa semifinal di Clasico Mundial di Baseball



Batiado designa di Cuba Frederich Cepeda ta wordo saca out na primera base door di Curt Smith di Hulanda den inning dos.

Tokyo, JAPON – Kalians Sams a haci un sacrificio unda cu e ta dal un fly ball den inning nuebe pa pusha un carera pa asina Hulanda a gana Cuba 7-6, y ta avansa pa e semifinal den Clasico Mundial di Baseball.

E fly ball riba centerfield riba Diosdany Castillo na Tokyo Dome a pone cu Andruw Jones ta anota e ultimo carera pa Hulanda.

Esaki ta pone cu Hulanda ta e prome team di Europa ta yega semifinal. “E wega aki lo bay ta grandi den e historia di Hulanda,” segun manager di seleccion Hulandes Hensley Mueles.

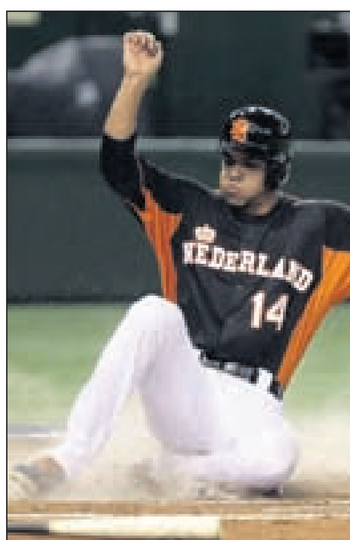
“Di bin bek asina despues di ta perdi den inning ocho ta algo asombroso.”

Andrelton Simmons a dal dos homerun durante picheo di e Cubano Norberto Gonzalez den inning ocho, unda cu e wega ta tabla 6-6 despues cu Cuba a bay ariba 6-4 na comienso di e inning. “M’a sinti cu mi mester a haci algo,” segun Simmons. “El a dunami un bala pa mi dal y mi tabata hopi contento cu mi por a empata e wega pa nos.”

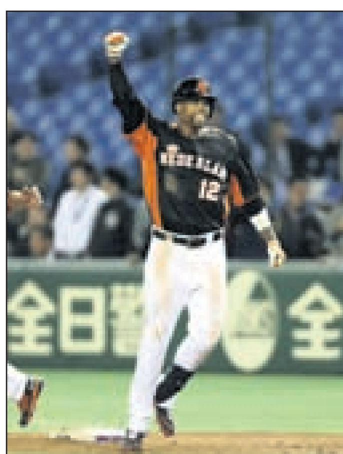
Hulanda lo ta hunto cu Japon den e campeonato na San Francisco dia 17 – 19 di Maart. Yasmany Tomas a dal un hit den right field na comienso di inning ocho y ta logra desempata e wega. Cuba ta sigura nan mes momento cu catcher Eriel Sanchez ta sacrifica su mes pa un careda por a drenta, y e wega ta bira 6-4.

Hulanda ta bay ariba den inning 3 cu e score di 2-0. Andruw Jones ta dal un fly ball di sacrificio momento cu base tabata yen, y Curt Smith ta dal un RBI cu ta pone un di dos careda drenta. E seleccion di Cuba den inning cuater ta empata e wega. Jose Fernandez ta dal riba right field y ta pusha dos careda. Hulanda ta bay ariba den inning cuater unda cu e wega ta bira 4-2. Simmons ta dal un fly ball unda e ta sacrifica su mes, pero Sams ta anota mientras cu Randolph Oduber ta roba tercera base y bay home. Catcher di Cuba Frank Morejon ta comete eror.

“Mi a bisa e hungadonan prome cu e wega e miho team lo gana y awe e miho team a gana,” segun Muelens. “E hungadonan tabata resistente, a keda cu otro y p’esey nos a gana.” ❑



Randolph Oduber di Aruba cu a roba base y yega save home pa anota careda pa Hulanda.



Centerfielder di Hulanda Kalian Sams ta celebra na primera base despues di a dal un fly ball di sacrificio pa gana Cuba cu e score di 7-6 den rond dos di Clasico Mundial di Baseball.



Batiado designa di Hulanda Andruw Jones (25) ta score riba e sacrificio di Kalian Sams, unda cu resto di team ta subi tereno y celebra nan victoria.

BON DIA Aruba

Careda di auto

Matt Kenseth ta gana Kobalt Tools 400 NASCAR



Piloto Matt Kenseth ta wanta su trofeo durante celebracion di su victoria den NASCAR Sprint Cup na Las Vegas. E ta gana e careda di Kobalt Tools 400.



Matt Kenseth ta burn out tire despues di a gana e careda di Kobalt Tools 400 di NASCAR Sprint Cup.

Las Vegas, MERCA – Matt Kenseth a gana riba dia di su cumpleaño e Kobalt Tools 400 di NASCAR.
Esaki ta su di tres comienso cu e team di Joe Gibbs Racing, apenas e por a wanta Kasey Kahne den e ultimo bueltanan na Las Vegas Motor Speedway pa su di 25 victoria.
"Mi tabata nervioso henter dia," segun Kenseth. "Kahne tabata tin e miho auto. Mi a bisa hefe di team Jason (Ratcliff) cu mas o menos 12 mas pa bay sorry mi cu nos ta bay perde.
Nos tabata demasiado cerca di otro.
Nos no tabata tin e auto mas lihe aki, pero nos tabata tin'e unda nos mester."
Kenseth a tuma e delantero solamente door di tuma nada mas gasolin den e ultimo pit stop unda cu practicamente tur a cambia dos tire.
El a tuma e delantero y a mantene na esaki, uzando su inteligencia veterano – y algun instruccion di su observado nobo – pa mantene e impresionante Chevrolet di Kahne atras pa asina e por a gana e carera.
El a celebra na un forma vigor despues cu su JGR Toyota a pasa e linea.
Ainda e ta buscando pa ta confortabel cu e miembronan di team nobo despues cu el a laga Roush Fenway Racing den e profiel mas halto di piloto momento cu el a move den offseason, y ta bay cu e team di Gibbs despues di 13 temporada cu RFR.❑

Weganan di futbol den Liga Spaño

Real Madrid ta gana Celta de Vigo



Cristiano Ronaldo ta tira penalty.

Barcelona, SPAÑA - Diadomingo ultimo Real Madrid ta gana Celta de Vigo 2-1 door di dos gol di e strea Portugues Cristiano Ronaldo (CR7), un resultado cu ta permiti cu nan ta supera Atletico de Madrid cu a perde contra di Real Sociedad den e Liga Spaño.
CR7 a habri e marcado na 61 minuut di wega, pero Iago Aspas a empata esaki dos minuut despues pa Celta. Na 71 minuut Celta ta comete falta contra Kaká di Real Madrid y nan ta haya penalty. Ronaldo ta tuma esaki y ta anota e di dos gol pa Real Madrid. Cu e dos gol aki e ta yega na un total di 26 den 27 wega di e Liga, pero ta sigui leu di e 40 gol anota di Lionel Messi di Barcelona.
Cu e victoria di merengue, Atletico de Madrid mester un triunfo pa mantene nan mes na di dos luga, pero nan mester a topa cu Real Sociedad. Wega ta termina na fabor di Real Sociedad y ta bay cu e tres punto.
Cu un pase pa e cuater final den e Liga di Campeonnan despues cu Real Madrid a gana Manchester United 2-1 y sin posibilidad den e Liga, e tecnico di Madrid Jose Mourinho a dicidi di hunga cu un team full diferente cu e sa tin. Den defensa e tabata tin Raul Albiol, Pepe y Marcelo, kendenan a substitui Sergio Ramos, Raphael Varane y Fabio Coentrao, titularnan di e wega na Old Trafford. ❑



Cristiano Ronaldo (CR7) di Real Madrid ta grita di alegria despues di anota gol.

Aunke e club y entrenado no a anuncia nada ainda

Jose Mourinho lo laga Real Madrid na final di temporada



Jose Mourinho actual entrenado di Real Madrid, ken posiblemente lo bandona e team.

Madrid, SPAÑA - "Mourinho a yega na un acuerdo cu a wordo firma na comienso di Januari unda cu e lo no sigui cu Real Madrid den e siguiente temporada kico cu pasa," segun e programa El Larguero di e radio Cadena Ser.
Segun e adelantonan, e entrenado y Presidente a yega na un acuerdo di separa, aunke nan no lo haci esaki oficial te na final di e participacion den e torneonan di Liga di Campeonnan, Copa del Rey y Liga di Spaña.
"Pa e Liga ainda tin 11 wega, mescos cu Jose Mourinho den Real Madrid," e emisora ta afirma y nan ta agrega cu e acuerdo a wordo firma dos luna atras. Nan ta sigui bisa cu e entrenado no ta preparando nada pa e pretemporada y ni sikiera e sa cu e team lo hunga na China. Ademas e Portugues lo por tin cera su proximo team.
E salida di e entrenado lo produci sin importa e resultadonan cu e team logra na final di e temporada, incluso si gana algun di e dos titulo cu ta e Liga di Campeonnan y Copa del Rey. ❑

Weganan di bolas na Juventud Tanki Leendert

Querendones campeon den dama y cabayero



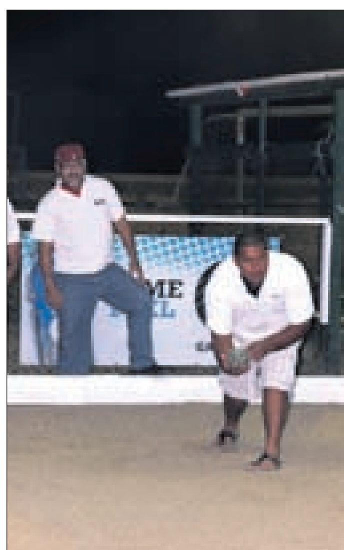
Competencia di bolas na veld di Juventud Tanki Leendert.





ORANJESTAD – Den fin di siman na veld di Juventud Tanki Leendert a tuma luga competencia di bolas.
Segun e organisadonan di Biba Dushi Bolas Team e competencia aki tabata un entrenamento pa e teamnan cu a participa pa e weganan di 18 di Maart. Den categoria di dama y cabayero e team di Querendones ta sali campeon. Teamnan ta preparando un biaha mas pa competi den e fin di siman di 18 di Maart pa bataya pa haya un luga den e clasificacion pa representa Aruba na Corsou y Venezuela.

Diasabra nochi tambe tabata tin weganan di domino, unda cu e teamnan di Caba Cos y Friends & Family a competi contra otro. Aki e team di Caba Cos ta gana e wega cu 21-10. Exito na tur team di bolas y di domino pa e competencia. ❑



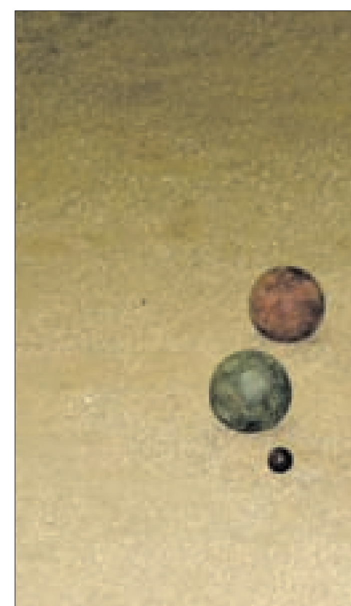












Directiva di S.V. Bubali cu reunion pa miembronan

ORANJESTAD - Pa medio di e carta aki directiva S.V. Bubali ta invita su miembronan pa un reunion extraordinario 2013, cual lo tuma luga diaranson 27 di Maart, pa 7:30 pm na Bubali Sport Club. Esaki ta en conexion cu retiro di 2 miembro di bestuur, cu a wordo reeligi durante e reunion general di 27 di Februari ultimo. A base di statuut ta yama un reunion extraordinario, pa asina eligi 2 persona of mas pa reemplasa e 2 miembronan saliente.
E puntonan di agenda lo ta como siguiente: 1. Apertura, 2. Eleccion pa dos of mas miembro di directiva, 3. Informacion, 4. Palabra Liber, 5. Clausura.
Presidente lo habri e reunion pa 7:30 pm y den caso cu no tin quorum lo cera e reunion y habri e reunion bek riba e mesun dia pa 7:30 pm.
Miembronan cu kier postula nan nomber como miembro di directiva di S.V. Bubali, ta wordo recorda pa entrega nan peticion na un miembro di directiva actual di S.V. Bubali.
Postulacion pa miembro di directiva ta cera dia 20 di Maart 2013, lo wordo participa dia 27 di Maart 2013 na miembronan presente prome cu e reunion. Directiva ta termina cu un saludo deportivo, sperando riba bo presencia na e reunion extraordinario. Danki di antemano pa e cooperacion. Si bo tin Bubali na Curason tuma esaki como un invitacion personal y yega na club.❑



Logo di S.V. Bubali.

BON DIA Aruba

Weganan di Baseball Center League

Benjamin Security ta gana di Stars



Weganan entre Benjamin Security y Stars.





ORANJESTAD – E hungadonan di Mariano Decena y Valentino Dirksz tabata formidabel durante e wega aki. Valentino Dirksz den e prome inning caba a cuminsa wega cu un homerun riba right field cu ta laga tur hende cu e hamber di bay mira mas homerun durante e wega aki. No ta dura mucho cu Mariano Decena ta sigui cu e di dos homerun di e wega.

Y no tabata mas pa tambe den e ultimo inning, cu Benjamin Security tabata perdi pa dos careda, cu dos out, ya e fanaticada a cuminsa pensa cu e biaha aki si nan ta bay kita un wega for di Benjamin Security, cu dos out e pitcheo di Stars a tambalia, erornan den infield a causa cu e basenan a yena, cu dos out, dos strike y ta aparece un Walk Off - Grandslam di Mariano Decena, un tremendo bataso cu a caba e wega asina ey. E pitcher habridor pa Benjamin Security tawata Amir Lacle cu a tira 4 inning basta bon, ora cu den e prome inning e ta sali friu y no por a controla su balanan y a permiti un total di 3 careda encontra, a bini un relevo di Mariano Decena pero awe e dia di Mariano tabata den e bateo, no den e pitcheo.

Di biaha e manager ta drenta bek y ta haci su cambio y ta trece Cal Maduro pa cera e inningnan cu tabata un menasa pa Benjamin Security. Pa Stars a habri Ronald Werleman y a hanja relevo di Therin Dirks cu tambe pesar di su edad jong como 11, a tira basta bon, y ora cos a bira cayente mes, e manager di





Stars ta trece Brandon Rincones y Brandon no por a contene e wega pa duna su ekipo e victoria y asina Benjamin Security ta gana cu e walk off homerun.

Un total di tres homerun a cay den e partido aki, y ainda e otro horoneronan no a los ainda, ta wardando riba Junior Maduro y Jerrick Francees cu un ora pa otro ta sigui cu e racha di homerun cu e fuerte ekipo di Benjamin Security ta conoci pe.❑



Weganan di Lifida a continua den fin di siman

Britannia a gana Caravel

ORANJESTAD - Diasabra mainta, e muchanan di Britannia y Caravel a enfrenta otro na Angochi den Lifida A. Mester bisa cu e ekipo di Piedra Plat tabata productivo e mainta aki anotando no menos cu 14 gol contra di 1 di Caravel.

E puma chikitonan di Britannia Bright Bakery/ Pepsi a baha brabo unda e golnan a ser anota pa Brahian Muñoz 2x, Gyandric Werleman 3x, Intazar Bastien 3x, Keaton Geerman1x, Sean Marck Jansen 1x, Ian Tromp 1x, Giandre Erasmus 2x y Sidney Kelly (Papito) 1x.

Di otro banda e muchanan di Caravel kendenan pa prome biaha ta den un campeonato di Lifida tin hopi trabou ainda pa haci, unda cu e muchanan poco poco ta siñando con e wega ta. E proceso awor ta largo pero fanatico y organisadonan tin sigur cu na caminda e lo drecha y victorianan lo cuminsa wordo celebra.

Pabien na ambos ekipo cu a hunga den fin di siman. ❑



Ekipo di Lifida di Britannia.

Aruba Tourism Authority ta orguyoso cu e agencia

Noble Kommunikation a gana medaya di oro

ORANJESTAD – Pa e di 4 biaha consecutivo e agencia cu ta haci relacionnan publico pa e destinacion Aruba na Alemania, a gana un medaya di oro. E agencia Noble Kommunikation a haya voto di mas cu 100 miembro di prensa como esun cu a destaca den tur 4 categoria.
Cu e logro aki nan a sobresali tambe entre e 230 agencianan cu a competi pa esaki. Nan a gana den tur 4 categoria, esta creatividad – skirbimento di relatonan di prensa – organisa eventonan y contesta preguntanan di e individuonan.
Noble Kommunikation a wordo funda na aña 1997 door di Marina Noble. Nan ta un agencia di relacionnan publico cu ta specialisa den biahe y desde cu nan ta representa Aruba den e mercado di turismo, e turismo procedente di Alemania a crece considerablemente.
Naturalmente e team di Aruba Tourism Authority ta orguyoso di esaki y kier a felicita e team dinamico di Noble Kommunikation cu e bunita logro aki.❑



Riba e foto por mira e asociadonan di e compania di relacionnan publico pa Aruba, Noble Kommunkation kendenan a gana un medaya di oro na Alemania.

Lucy a celebra su cumpleaños na Amazonia









ORANJESTAD – Sra. Vera Seifer tabata anfitrion di e fiesta di cumpleaños di Lucy Cabañas, invitando tur su famianan pa bin celebra e ocasion special aki durante un dushi dinner na Amazonia Churrascaria. Huespednan a disfruta e salad bar suculento y un parada di carninan gegril perfectamente, mientras cu nan ta wordo presenta door di e gauchonan di e restaurant. Recientemente e restaurant a anuncia cu e Executive Chef Victor a agrega algun sorpresa nobo na e salad bar, cual ya caba ta ilustra 50 tipo di escogencianan iresistibel. Tuma un momento y bin disfruta di Amazonia y purba pa bo mes. Riba e combinacion di foto por tira un bista di e ambiente cu a reina den Amazonia durante e cumpleaños di Lucy Cabañas.

BON DIA Aruba

Harry Croes, organisado di festival 'Un canto pa Aruba su Himno y Bandera":

Loke wordo produci awe ta herencia cultural di pais Aruba

ORANJESTAD - Un biaha mas e festival di musica 'Un canto pa Aruba su Himno y Bandera' tabata exitoso. Un total di 23 participante finalista a canta cancionnan bunita den cual nan a expresa nan amor pa nan patria den un Entertainment Center cu tabata carga di hende. Despues di e pre-final diahuebs y diabierna caminda a selecta e finalistanan, diadomingo anochi tabata e culminacion di e festival. Harry Croes tabata cansa, pero satisfecho manera con cosnan a bay un bes mas. Tabatin varios tent cu cuminda, bebida y otro cosnan tipico di Aruba na benta. Den su discurso na unda el a yama tur presente un bon bini Harry Croes a gradici e casnan comercial pa nan aporte y sigur tambe Prome Minister Mike Eman, kende a duna su sosten grandemente.

Harry Croes: "E gastonan di Entertainment Center a wordo completamente cubri dor di gobierno, mescos tambe e sistema di zonido. Esakinan ta gastonan grandi. Ta p'esey cu nos ta gradicido na gobierno pa esaki, pasobra sin e sosten aki nos lo mester a cobra entrada. Cobrando entrada nos ta stroba hendenan di bin aki pa ta parti di e festival aki".


Harry Croes, organisado di e festival "Un Canto pa Aruba su Himno y Bandera", hunto cu Prome Minister Mike Eman, durante di e ultimo anochi di e festival cu a tuma luga diadomingo ultimo.

Croes a gradici tambe e demas sponsornan cu a duna nan sosten na e evento cultural aki. Dirigiendo su mes na e publico grandi el a bisa "Mi ta desea boso un feliz anochi. Un anochi agradabel. Un anochi cu boso ta bay disfruta di 23 cancion cu a clasifica pa yega final". Finalmente Harry Croes a bisa "Loke wordo produci awenochi aki den ta herencia cultural di pais Aruba". Duo Maya Marin y Michel Almary a gana e festival cu nan cancion 'Curason'❑

Proyecto BoAruba na scolnan

Hobennan ta keda impresiona y motiva pa lectura di Prof. dr. Wubbo Ockels

ORANJESTAD – Como parti di e programa di conscientisacion di BoAruba, 'Green S Cool', Prof. dr. Wubbo Ockels, e ex astronauta y cientifico a bishita dialuna mainta Maria College MAVO. Un grupo di seis diferente klas a haya oportunidad di presencia un lectura duna dor di Ockels caminda e ta splica di su experiencia den espacio te na e importancia di cuida nos planeta.

Alexia ta un studiante di klas 2F di Maria College, kende na su salida for di e lectura a comparti su impresion. "Mi a hay'e hopi interesante y definitivamente mi lo kier sa mas di e topico aki." E hoben a indica tambe cu tabata hopi impresionante pa por a tende opinion di un berdadero astronauta. "E parti mas interesante ta cu mi mes por a haci pregunta. Asina nos a haya sa mas di e tempo cu el a bay den espacio."

Otro aspecto cu Alexia a corda riba dje ta con Ockels ta resumi henter e pensamento ecologico den un solo frase y esey ta cu "Nos ta astronauta di e nave espacial Tera." Cu esaki e kier men, cu nos planeta ta cas di nos tur y cu nos tur ta responsabel pa cuid'e. Alexia a bisa: "Mi ta haya esey hopi great, pasobra despues di tur cos, ta un mundo nos tin y bo kier pa e dura pa hopi tempo pa nos tur biba riba dje.


Esaki ta Alexia, un alumno di Maria College MAVO, kende a keda inspira pa e presentacion di dr. Wubbo Ockels.

'Green S Cool' su obhetivo ta pa crea un futuro sostenibel pa e scolnan y e comunidad di Aruba. Kier logra esey dor di haci e scolnan di Aruba mas eficiente den consumo y produccion di energia, pa ta mas sostenibel y economicamente independiente dor di involucra y motiva studiantenan pa tin un consenshi mas grandi pa loke ta medio ambiente. Esaki lo beneficia e scolnan dor di mehora e calidad di educacion dor di reduci e gastonan di coriente y awa y dirigi e fondonan aki den educacion y programanan di arte, deporte, etc.

Alexia a conta cu e lectura di Dr. Ockels a lanta su curiosidad pa e tereno di tecnologia y ecologia y e ta contento di sa cu si esaki ta e direccion cu e kier sigui, anto e por haci esey, mescos cu otro studiantenan Arubiano a haci y/of ta haciendo caba. Un ehempel ta Javier St. Jago kende ta studiando na universidad tecnologico di Delft y aki na Aruba mes, alumnonan di EPI sector ciencia tin nan propio laboratorio di panelnan solar.

Dr. Ockels ta na Aruba en conexion cu proyecto BoAruba cu tin como un di su metanan pa conscientisa e uzo di energia berde na Aruba. Prijs di energia rond di mundo ta birando mas y mas scars cada aña y den futuro esaki por significa prijsnan mas caro y mas importante ainda, mas instabil. Conscientisando hobennan y tambe generalmente tur ciudadano di e importancia di fuentenan energetico cu ta practicamente por nada y den abundancia manera biento y solo, proyecto BoAruba ta spera di por contribui riba largo plaso riba un desaroyo sostenibel pa nos pais.❑

Combinacion di fecha natal y signo

Hungado a gana 12.500 mil florin hungando Zodiac



Riba e foto por tira un bista riba Sra. Hedwig cu su premio den man.

ORANJESTAD - No ta importa den cua luna nos drenta, paso Lotto, e loteria di Aruba, ta sigui haci su hungadonan feliz y ta cambiando bida di un cantidad grandi di nos hendenan. Apenas nos a drenta den luna di maart y ya Lotto, ta conoce otro feliz ganado di un di su weganan.

Un di weganan masha gusta y hunga pa e clientenan di Lotto, ta e famoso wega di Zodiac, cu ta permiti e hungadonan hunga 4 number den combinacion cu un signo y gana tremendo premio. Señora Hedwig a resulta e ganado e biaha aki cu e wega di Zodiac diabierna 1 di maart ultimo. E numbernan cu el a gana cu ne, ta fecha di nacemento di su subrina su casa y el a cumpra su ticket na Lucky Numbers, situa na Sasaki.

Señora Hedwig a gana e bunita suma di 12.500 florin y semper e ta cumpra e numbernan den combinacion cu e fechanan natal di su famia of su hendenan mas cerca. Mirando cu actualmente e ta renobando parti paden di su cas, e placa aki sigur lo haya su bon uzo y e resto e lo bay dal un dushi vakantie cu ne. Tur esaki ta posibel pa Señora Hedwig, djis door cu e tambe ta cumpra e weganan di Lotto. Lotto, e loteria di Aruba tin shete diferente wega; Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su ganadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.❑

Bo por cumpra bo ticket te cu mañan 11:59PM:

InselAir su prome Blow Out Sale di 2013

ORANJESTAD - InselAir ta anuncia comienso di su Ticket Fiesta 2013 cu un Grandioso Baratio di ticket. E baratio a cuminsa ayera 11 di maart 00:01 AM y lo caba diaranson 13 di maart 11:59 PM. Ticketnan di Baratio lo ta disponibel na oficinanan di reservacion di InselAir, postkantoornan na Corsou (Waaigat y Otrabanda), ribawww.fly-inselair.com i na agencianan di biahe.

HACI BO RESERVACION FACILMENTE ONLINE

Ribawww.fly-inselair.comta facil pa mira riba cua dianan e ticketnan di baratio ta disponibel. Ora cu bo selecta e dia cu bo kier biaha, e sistema di reservacion mes ta busca e prijs di mas barata cu ta disponibel riba e dia ey, of riba e dianan mas cerca di e dia di bo escoho.



No perde bo chens y cumpra bo ticket prome cu 11'or y 59 di mañan anochi.

BIAHA COMODO Y CONVENIENTE DEN HENTER REGION PANAMERICANO

"E baratio aki ta duna nos clientenan e oportunidad unico pa biaha comodo y conveniente pa cualkier di nos destinacionnan. Pa casi 7 aña caba, InselAir ta trece hopi destinacion bunita mas cerca di tur hende y awor – cu e prijsnan di baratio aki – tur hende ta haya e chens pa tuma e break cu nan kier pa basta tempo caba, of pa laga amigonan of famia bini cerca nan," segun Jurgen Lippinkhof, Chief Commercial Officer di InselAir.

TICKET BARATA PA DESTINACIONNAN DI INSELAIR

Mester cumpra bo ticket te cu diaranson 13 di maart 11:59 PM. Temporada di biahe ta valido te cu 15 di juni, kiermen tin suficiente tempo pa reserva y planea bo biahe adelanta, haciendo uzo di nos tarifanan super atractivo. E baratio aki ta disponibel pa tur destinacion di InselAir cu excepcion riba e ruta na pa Venezuela.❑

Wendy's ta yuda Stichting Casa Cuna Progreso

ORANJESTAD - Den luna di December e restaurant nan di Wendy's na Aruba a lansa un campaña special cu tawata tin como meta principal pa duna algo bek na comunidad.

Tur cliente cu a cumpra e producto promocional cual tabata Mozzarella Chicken Supreme den e temporada di fin di aña automaticamente a aporta na un bon causa, esta un bunita donacion pa Stichting Casa Cuna Progreso.

Recientemente personal di Wendy's Tanki Leendert a haci entrega di un cheque na e fundacion.

Señora Corina Linssen kende ta directora di e internado tawata hopi contento y agradecido cu e gesto aki.

E directora a splica cu e donacion siguramente lo bay na bienestar di e mucha nan cu pa un of otro motibo no por biba na cas. Cu e donacion ricibi Casa Cuna por sigui cuida, guia y educa e mucha nan den un ambiente di amor, cariño y siguridad.


Riba e foto por mira momento cu a entrega e donacion na fundacion Casa Cuna Progreso, Sra. Corina Linssen den presencia di e empleadonan di Wendy's Tanki Leendert.

Wendy's hunto cu Stichting Casa Cuna Progreso ta gradici tur cliente cu a contribui na e campaña aki y a percura pa haci'e un campaña exitoso. Pa keda na altura di e diferente promocion nan cu Wendy's tin andando, por bay riba facebook.com/WendysAruba. Wendy's. You know when it's real.❑

Reunion informativo over di biahe pa Ecuador di alumnonan di H4 di Colegio Arubano


Cotopaxi National Park cu bista riba lago Limpio Pungo.


Basilica del Voto Nacional.

ORANJESTAD - Awe, diamars dia 12 di maart, ta e reunion na Cas Di Cultura pa tur e alumnonan di Havo4 di Colegio Arubano y nan mayornan/representante cu ta bayendo Ecuador.

Ora di e anochi di informacion ta di 8'or pa 9'or y mey di anochi. E biahe aki lo tuma luga di dia 2 pa dia 9 di april 2013.

Ta masha importante pa tur alumno y nan mayornan ta presente na e anochi aki di informacion aki pa tende lo siguiente:

1) E parti financiero di e grupo.
2) Kico e biahe lo ta encera.
3) E programa pa cu e biahe aki.
4) Reglanan pa cu durante e biahe.
5) Orario y vuelo tanto di salida como di yegada.
6) Pregunta di e mayornan/alumnonan.

E comision di e biahe di Havo4 pa suplica tur mayor pa ta presente na e delaster anochi di informacion aki.❑

En conexion cu 20 aña di existencia, 20% di descuento riba casi henter stock

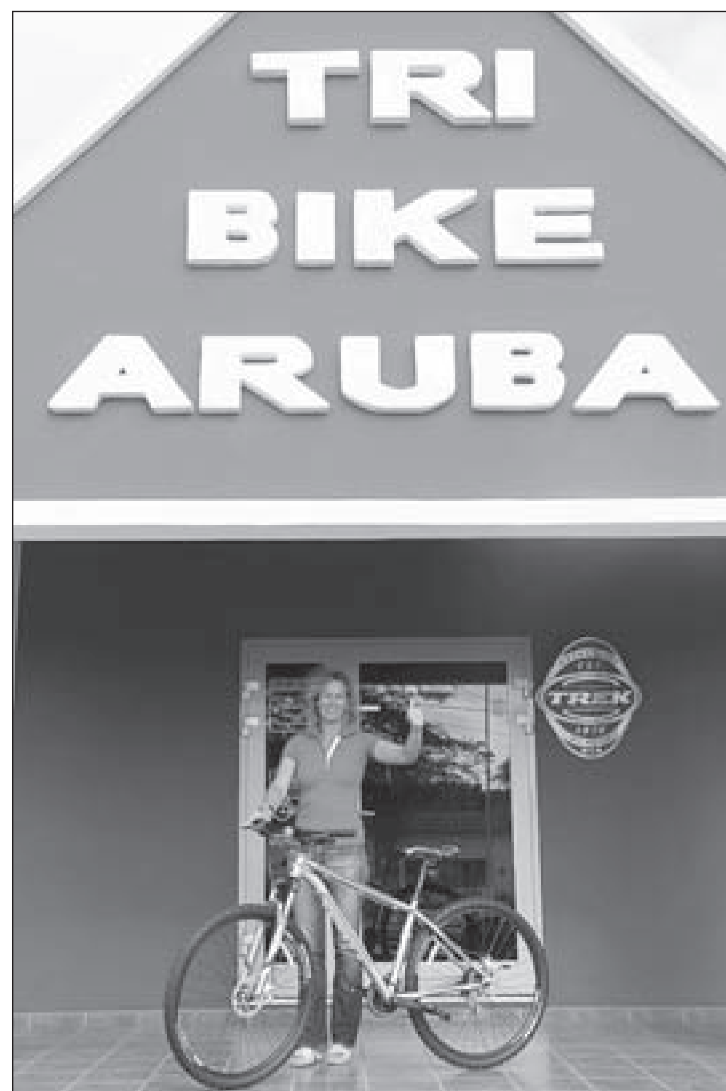
Un dia di fiesta na Tri-Bike Aruba



ORANJESTAD - Manera ya caba ta conoci TRI-BIKE Aruba ta celebrando durante luna di Maart 20 aña di existencia y ta celebrando esaki na grandi cu pueblo di Aruba. Asina aki a cuminsa cu un gran campaña na comienso di luna unda cu tin descuento riba diferente articulo te cu 80% y como e gran premio por gana un mountain bike

TREK WAHOO nobo nobo!
Awe diamars dia 12 di maart ta exactamente 20 aña pasa cu TRI-BIKE Aruba a habri su portanan den cura di mayornan di gerente di TRI-BIKE Aruba, Gert van Vliet.
En conexion cu e gran dia aki TRI-BIKE Aruba lo ta habri di 9AM te cu 8PM y lo tin 20% di descuento riba tur articulonan cu tin den store y 10% riba tur bicicleta, productonan di Shimano y Garmin.
“P’ami esaki ta un dia hopi special,” Gert van Vliet a cuminsa ta bisa.”20 aña pasa ora mi a cuminsa cu Tri-Bike mi a nota cu e deporte di ciclismo ta creciendo na Aruba. Ora mi mes tabata bay competi afo pa representa Aruba mi ta corda con diferente di mi coleganan coredonan local tabata puntrami pa trece piesa pa nan bais bek. Esaki a dunami e idea pa habri un luga specialisa den e deporte di ciclismo. Awor 20 aña despues mi ta contento di a tuma e decision ey y asina a yuda crece e deporte ciclismo aki na Aruba.”
Despues di 20 aña Tri-bike Aruba a amplia nan surtido cu diferente marca manera, Trek, Miracco, Fly Racing, Suarez, TYR, Under Armour y mucho mas. Luna pasa Tri-Bike orguyosamente a anuncia nan linea nobo di marca Scott y cu esaki Tri-Bike Aruba ta demostra cu sigur nan lo bay t’ey un otro 20 aña mas.

“Mi kier a gradici tur hende cu a haci Tri-Bike Aruba grandi durante e ultimo 20 añanan”, Gert van Vliet a sigui bisa. “P’esey pa e dia oficial aki nos kier a invita tur hende pa pasa Tri-Bike Aruba y probecha di e descuentonan special pa asina otronan no mester contabo kico nan a haya pa 20% mas barata!”
Pa mas informacion di e gran dia aki di 12 di maart unda cu tin 20% riba full stock por bishita Tri-Bike Aruba. ❑

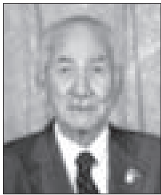


Celebrando su di 20 aniversario, Tri-Bike Aruba tin un campaña fabuloso cu descuentonan increibel.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu profundo dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos tata, welo, bisawelo, ruman y omo stima



Milio Jesus Croes

Miho conoci como Milo
19 di april 1922 - 11 maart 2013

Na bida, Ridder in de orde van oranje Nassau, Ex- empleado di Gobierno Hulandes, Ex-Director di Postkantoor, Ex-parlamentario, Ex-diputado di Aruba, Ex presidente di Stichting Arubaanse Carnaval S.A.C.

Na nomber di su:
Yiunan :
Jesus Ulpiano y Aura Reyes- Lacle
Jennely Croes
Glenda Oduber-Croes y Nelson Oduber
Milo Croes y Ludwina Croes
Maria Luisa Croes
Julio Croes
Ruben y Evelyn Croes
Lourdes Croes y Ricardo Croes

Rumannan :
Aura Vingal-Croes
Selsa Croes
Emita Croes

Nietonan:
Jesahel y Bany Colussa y famia, Glenson y Angie Oduber y famia, Danguillaume y Nailissa Oduber y famia, Fiolina Colussa, Jouel Croes y Deyanira Zuniga, Nelson Oduber Jr y Kelly Hiker, Juwina Croes y Marck Oduber, Jordan Croes, Anthony Croes, Jean-Milo Croes, Kimberly Croes

Mescos cu nieto:
Zenon, Andrew

Bisa nietonan:
Jade, Glenson jr., Luciano, Zidane, Lukas, Sander

Sobrino y sobrinanan:
Edwin Croes y famia, Carol Arends y famia, Astrid Hollander y famia, Sherida Croes y famia, Giselle Jansen y famia, Tommy Hassell y famia, Trudy Hassell y famia, Marieta Leon y famia, Emily Hudson, Judella Haddad y famia, Miguel Reyes y famia, Lupita Reyes, Gisela Reyes y famia, Yaritza Barboza-Reyes y famia, Rene Reyes y famia, Julio Reyes y famia, Milagros Zavala y famia, Leita Zavala y famia, Miguel Zavala y famia, Marisol Zavala y famia, Luis Zavala y famia

Primo y primanan

Amigonan di cas:
Norma Croes y famia, Dididi Lacle

Demas famia: Croes, Kock, Hassell, Hudson, Vingal, Reyes, Lacle, Colussa, Oduber, Werleman, Galezo, Acosta, Somers, Veeris , van Bodegom, v.d. Poel, van Engelen, Britten

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 15 di maart 2013, for di 2'or lo ta na misa San Fransisco na playa pa despedi di nos tata, welo, bisabuelo , ruman y omo stima. 4'or di atardi e corteho funebre lo sali pa Santana Catolico den van Leeuwenhoekstraat.

Oportunidad pa condoleer lo tuma lugar Diaranson 13 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Un gradicimento special ta bai na enfermeronan Ita, Andre, Evy, Diana, Shirley, Laura (Lola) y zuster Bareño.
Pa esnan cu kier contribui, lo aprecia un donacion na Koningin Wilhelmina Kanker Fonds na lugar di flor of krans.
Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki, y for di awor danki pabo generosidad.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Mathilda Laurentia Eckmeyer-Tromp

Mihor conoci como Tida

Na nomber di:
su esposo: Andres (Dechi) Eckmeyer

su unico yiu stima:
Carlos Alberto Eckmeyer

su rumannan:
Elsa Tromp
Benito y Rosemary Tromp na Alemania
Isidora (Dora) y Mario Croes
Juliana (Diana) y Frans Hart

su prima manera un ruman:
Beatrix y Ronny Christiaans

su cuñanan: Sra. Vda. Alida Tromp-Kelly
Sra. Vda. Catharina (Arinda) Tromp-Jacobs
Sra. Vda. Catharina (Catrin) Tromp-Kelly
Sra. Vda. Thomasa Eckmeyer-Luidens
Virginia y Damasco Lacle na Hulanda
Aquilina (Ita) y Sabino Peasch
Sra. Vda. Glenda Eckmeyer-Henriquez na Hulanda
Sra. Vda. Nicolina Eckmeyer-Martijn na Hulanda

su swanan: Arsenio Eckmeyer na Hulanda
Francisco y Marietje Eckmeyer

Su tanta y omonan, prima- y primonan, sobrina- y sobrinonan, sobresobrina- y sobresobrinonan, amiga- y amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars, 12 di maart 2013. E defunto lo ta reposa for di 9'or pa 11'or di mainta den Misa Santa Anna na Noord y despues lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home dialuna, 11 di maart 2013, 7'or pa 9'or di anochi.

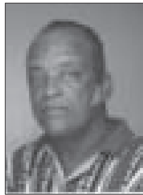
Na lugar di flor of krans un donacion pa "Edmund Harms Foundation" lo ta altamente aprecia lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Vigilio Bernhard Davelaar

mihor conoci como "Budy"
***05-01-1937 †09-03-2013**

Na nomber di su:
Esposa: Reina Davelaar-Croes
Yiunan: Melva Davelaar
Josefine y Ruben Hart-Davelaar
Agnes y Robert Bonafastia-Davelaar
Esterline Davelaar

Yiunan di criansa:
Alloy y Shahaira Lee y famia
Kokping y Rina Lee y famia

Nieto (a)nan: Fabienne, Melanie, Saisa, Julesy, Winsing, Ling-Maoy, Quinsing, Mooying, Cristopher, Kevin y Wendell

Bisanietonan: Farson, Arthson, Jah-Niceson, Kimora, Ginnisa, Linsey, Shaydon, Aleysa, Jarvis, Amos-Jay, T-Zjeno y Crisaila

Rumannan: Josephine de Laat
Donny y Gloria Davelaar-Felida
Betty y Judith Davelaar-Thode
Dolfy y Margarita Davelaar-Jansen
Corrie y Piet Okkersen-Davelaar

Swanan: Modesto Croes y famia
Rafael y Dora Croes y famia
Vicente y Filomena Croes y famia
Mario Croes y famia
Benito Tromp

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan na Aruba, Boneiro, Corsow y Hulanda, ihanan, Ex coleganan di D.O.W. y amigonan di su teamnan di domino.

Demas famia: Davelaar, Croes, beaumont, Lee, Martis, Larez, Kock, Faro, Martijn, Tromp, Hart, Bonafastia, Felida, Thode, Delgado, Jansen, Okkersen

Su bon bisiña: Francisco y Maria Koolman

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar 15 di maart 2013 na misa Cristo Rey Brazil di 1'or pa 3'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 14 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Ta ricibi bishita di condolencia na cas; Rooi Kochi # 50-C

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia, conocirnan y amigonan.



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

A fayece cristianamente den braza di Señor:



Srta. Sharalin Shurensca Daal
mihor conoci como: "Chichi"
11 december 1967 - 7 maart 2013

Na nomber di su:
tata: Ronald Daal
mama: Lourdes y Elfried Mercera-Werleman
wela: Maria Daal na Corsou
rumannan:Mariesca Daal
Shareen Daal
Ruthsella Daal
sobrinonan:Dayron y Daysleen Boekhoudt
Richard y Rowald
sobre-sobrinonan: Xander y Xandrick Boekhoudt
rumannan di crianza:Dorillia Quandt, Jersey Werleman,
Linaida y Shurelison Castañera
omonan: Tujo Werleman y yiunan
Franklin Werleman y yiunan na Hulanda
y demas omonanan na Corsou
tantanan: Swinda Daal y rumannan na Corsou
Prisca Sambo y rumannan na Corsou
Amigonan:Amariles y Ignacia Lombert, Emilio Rodriguez, Luisa Winklaar, Rodynelson Aquino, Inocencia Figueroa, Karim Zubiria
Coleganan y ex-coleganan di:Rui Palace Hotel, Raddison Hotel, Tango Restaurant,
madrina: Flora de Cuba
primo y primanan
famia: Daal, Werleman, Mercera, Sambo, Ursulita, Schaarbaay, Helder, Boekhoudt, Rijna, Alphenaar, Quandt, Fabus, Dirksz, Thomas, Todd, Ridderstap, Lampe, George, de Cuba y demas famia na Aruba, Corsou, Hulanda y Miami ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 12 di maart 2013 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home
Dialuna 11 di maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.
Famia ta desea, si por a bin na trahe alegre.
Alavez ta invita pa tres santo sacrificio di misa na Misa San Francisco na Playa:
diahuebs 14, diabierna 15 y diasabra 16 maart 2013 tur pa 7 o di anochi



Cu profundo sentimento Staff y Personal di BOTICA DI SERVICIO
Ta anuncia fayecimento di :
Sr. Edison Alejandro Pourier
mihor conoci como:"Eddy"

Casa stima di nos colega Irena, y ruman stima di nos colega Arnolda

Nos ta extende nos palabranan di profundo condolencia
na su Esposa Irena, Yuinan: Jairzinho y Elizair, y Nieto Elixon,
Tur rumanan y demas famia.
Cu Dios Tata duna boso hopi forsa den e dianan dificil aki.

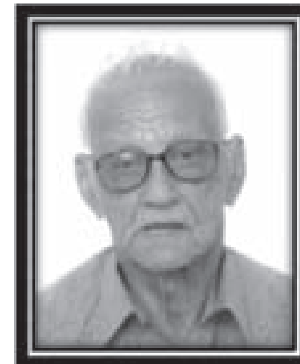
Alavez ta invita tur colega pa assisti na acto di despedida cual lo
tuma lugar Diamars 12 di maart, 2013 di 9 or pa 11 di mainta
na Misa San Francisco na Playa.

Cu "Eddy" sosega na paz.

Gerencia, Staff y Personal di: BOTICA DI SERVICIO
EAGLE, NOORD, SEROE PRETO, MARIA.



" Señor ta mi Wardador, mi'n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa." Salmo 23:1,2,3
Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, a bai drumi den brasa di Señor, nos Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Suegro,



Jose A Bareño

Mihor conoci como "djo"of "papa chito"
Extrahado di Lago y Haven en Loodsdienst
***9 jan 1923 - ✝ 9 maart 2013**

Na nomber di su:
Casa: Jacinta Bareño Gomes
Yiunan: ✝ Rafael Bareño
Rosendo Bareño Y Rosa-Maria Barrero puerto
Bareño Y familia
Maria Bareño y familia
Marina Bareño y familia

Nieta(o)nan : Ignar (Nacho)Bareño y Maria y familia
✝ Ingar Bareño y familia
Marilaine Bareño
Clifford Maduro y Vanessa Maduro
Kristy Maduro

Bisanieta(o)nan: Sue- Ann Bareño, Gislaine Bareño,Tamara Bareño, Shawn Bareño, Kendrik Bareño, Ivandrick Bareño

Rumannan: Iginia Bareño
Ismael (Pedro) Bareño y familia
Swa y cuñanan:
Regino Ras, Felicia Noguera, Teresita Gomes
Demas: sobrina y sobrinonan, prima y primonan, ihanan, amigo y amiganan, ex coleganan, comer y compernan, bisiñanan, concirnan.
Mas familiares: Frank Provence, Iyo Maduro, Deta Ras, Luchi Hernandez.
Demas Famia: Bareño, Gomes, De Cuba, Krozendijk, Ras, Noguera, Wouters, Barrero Puerto, Fabus, Serna Zuleta, Geerman, Dirksz, Kelly, Provence, Today, Tromp, Oduber, Vinck, Wyatt, Maduro, Arends, Ching, Koolman, Croes, Rustveld, Vrolijk,Martis, Henriquez,Loefstok, Today, Martijn, Lampe, Stamper.
Nos disculpa si nos por a lubida algun familiar of conocir den momento di nos tristeza.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 12 mrt 2013 na Misa Cristo Rey na Brazil.
E defunto lo reposa for di 2'or di merdia den Misa Cristo Rey na Brazil. Pa 4'or di atardi lo tin un santo sacrificio di misa y despues lo hibe na su ultimo lugar di sosiego na Santana Catolico na Savaneta.

Despues di entiero lamentablemente nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Amazonia a entretene e Aggreco Group











ORANJESTAD – Aggreko, un lider global den huur generator, proveyendo generatornan industrial eficiente, na prijsnan rasonabel, y distribucion di coriente eficiente, incluyendo un variedad grandi di generator, transformer y load bank specialisa, a hiba un grupo basta grandi di VIP pa e Hyatt Regency Aruba.

Pa un di e grupo su anochinan di cena special, e dignatarionan a purba e cuminda na un cantidad di restaurant famoso local, incluyendo Amazonia Churrascaria y su ruman Aqua Grill.

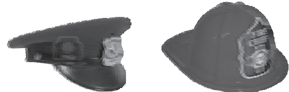
E concepto Brasilero autentico di Rodizio Steakhouse, promovi na Aruba pa Amazonia Churrascaria, ta combina un presentacion extensivo di bar di salada, cu un parada di gauchonan, sirbiendo mas di 15 corte di carni, galiña, carne, porco y soseishi prepara riba grill, como tambe pineapple prepara riba grill, y platonan acompañante signatura.

Ganado di un TripAdvisor Certificado di Excelencia pa 2012, y e Wine Spectator Premio di Excelencia pa 2012, Amazonia Churrascaria ta un destinacion di come sumamente popular entre bishitantenan y hendenan local.❑

BON DIA Aruba

DOCTOR ON DUTY
Oranjestad
Dr. Anthony

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
FIRE DEPT.	115
FIRE DEPT.	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

PHARMACY

O'STAD Maria Tel: 585-8145

S. NICOLAS San Lucas Tel: 584-5119

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP
Mar. 12
Celebrity Eclipse

Aruba Aiport	524-2424
American Airline	582-2700
Avianca	588-0059
Dutch Antilles	588-1900
Insel Air	588-9314
Jet Blue	588-2244
Spirit Airlines	582-7117
Tiara Air	588-4272
Venezolana	583-7674

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetric Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

Sorteo di 11 Maart 2013





25 33 13
Joker: 06 24 30 Letter: L

Jackpot Afl. 100.000,00



4 4 5 7
Signo: Piscis



9 6 4 4



5 3 3 0
8 6 5 3
3 7 5 8



04 15 16 19
22



01 08 20 25
Mega Ball: 05

Jackpot Afl. 280.000,00

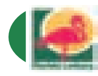


6 1 1 1
5 4 2 7
3 0 9 1

DIARIO
8 1 5 4
7 5 5 6
0 6 6 7

SUPER 4
5 5 0 4

Sorteo di 9 Maart 2013



01 07 10 12
33 51 X3

Jackpot $ 9 MILLION

Sorteo di 8 Maart 2013

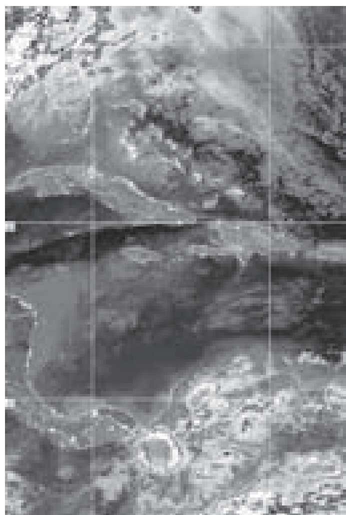


04 11 25 34
35 44

Jackpot $ 41 MILLION

Meteo Aruba:

Biento lo continua basta fuerte den e dianan aki



ORANJESTAD – Situacion general di tempo ta indica cu durante e proximo dianan lo bay tin momentonan cu bastante nubia. Apesar di esaki, e posibilidat pa awasero ta keda limita na uno aisla y di duracion cortico. Di otro un banda, e fluho di biento modera te basta fuerte tambe lo continua e dianan aki.

CONDICION DI LAMA

Por lo general modera cu altura di olanan entre 1 y 2 meter. E olanan di mas halto ta riba lama na parti nort y oost di Aruba.

TEMPO PA AWE MAINTA

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura maximo: 29°. Indice ultravioleta: 6. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 18 nudo, cu rafaga te 28 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa den oranan di mainta. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

TEMPO PA AWE NOCHI

Shelo lo ta parcialmente nubla. Temperatura minimo: 24°. Biento lo ta for di direccion oost-noordoost alrededor di 15 nudo, cu rafaga te 25 nudo. Lo bay tin leve posibilidad di awa despues di marduga. Posibilidad di awa lo ta 20 %. Precipitacion lo ta menos cu 2 mm.

Salida di solo ta 6'or y 44 di mainta y bahada di solo ta 6'or y 46 di anochi.❑





Aries
No exalta bo mes. Bo por confundi sentimentalmente. Si bo no ta interesa den un persona, no sigui cu e relacion y corta e lasonan prome cu involucra bo mes mas cun'e. Numbernan p'awe: 8, 11, 34 y 45.



Tauro
Un promesa di amor cu a wordo haci na bo un tempo atras lo wordo cumpli. Sigui e dictadonan di bo curason pasobra awe intuicion ta di bo banda. Numbernan p'awe: 6, 11, 24 y 35.



Geminis
Intolerancia extremo no ta compatibel cu amor. Busca e parti mey mey. A pasa algo den bo bida amoroso cu ta hacibo duda di bo pareha? Haci loke bo tin di haci. Numbernan p'awe: 1, 10, 22 y 36.



Cancer
E transito di bo regente door di e elemento tera lo yudabo consolida bo asuntonan. Esaki lo envolvebo cu un tono hopi special durante e dia aki. No worry cu bo ta so. Numbernan p'awe: 3, 13, 27 y 34.



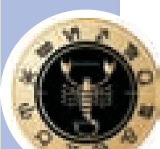
Leo
Bo ta sinti bo mes tenta pa reacciona bruscamente, hala rosea hundo. No laga bo mes manipula. Awo mas cu nunca bo mester cana cu pia pisa. Bo por exagera un tiki. Numbernan p'awe: 13, 23, 27 y 44.



Virgo
Luna den bo signo lo inspirabo y contribui na loke bo ta mira cu hopi mas intuicion. Si cosnan ta bayendo bon, lag'e sigui manera mester ta y no exagera. Numbernan p'awe: 5, 28, 37 y 46.



Libra
Nunca ta laat pa pone un toke di pasion na e bida amoroso. Ta ora pa combati rutina y e laafheid amoroso. Un persona mas hoben cubo ta dunando buelta. Numbernan p'awe: 9, 21, 37 y 41.



Scorpio
Prome cu compromete bo mes den algo serio, bo mester ta sigur di bo sentimentonan. Ta vital pa bo analisa hopi bon loke bo curason ta sinti prome cu tuma paso. Numbernan p'awe: 7, 22, 27 y 31.



Sagitario
E secreto di un relacion stabiel ta bon comunicacion entre ambos. Abo, como sagitariano, tin e bon cualidad di ta independiente y sigur di bo mes. Numbernan p'awe: 17, 20, 37 y 41.



Capricornio
Bo tin cu haci un eleccion importante entre un cos of otro. Awe bo tin den bo mannan un importante eleccion personal caminda bo tin cu pone bo inteligencia traha. Numbernan p'awe: 11, 28, 38 y 41.



Aquario
Propone bo mes un comienso nobo den e ciclo aki. Si bo ripara cu bo a haci un fout den bo relacionnan afectivo, pidi disculpa. Pero si ta abo, habri bo curason. Numbernan p'awe: 5, 26, 31 y 43.



Pisces
Lo bo tuma un decision hopi importante. Awe medita bon loke bo ta bay haci ora bo ta dilanti e hende cu un tempo pasa bo tabata kier tin p'abo. Algo lo bay pasa. Numbernan p'awe: 8, 22, 34 y 46.

Tropical Bottling Company a ricibi dos truck Hino for di Garage Cordia





ORANJESTAD – Recientemente na e sede di Garage Cordia na Camacuri, Managing Director Sr. Hans Schnog a haci entrega oficial di yabi na Sr. Turi de Veer, Managing Director di Tropical Bottling Company, di dos truck grandi marca Hino, cu nan a cumpra pa actualisa nan flota di trucknan di distribucion. E entrega a tuma luga den presencia di ehecutivonan di ambos compania local.

E trucknan Hino, cu ta un di e marcanan cu ta cay bou di e Toyota Group, ta fabrica na Japon y modifica specialmente pa cumpli cu e rekisitonan di Tropical Bottling Company y e funcion cu nan ta eherce na Aruba. E trabou di modificacion a keda realisa na Merca door di Mickey TruckBodies. Cada cinco aña, e compania local ta renoba su flota di trucknan cu ta haci entrega di tur nan productonan rond di Aruba. Na e ocasion aki, a ricibi yabi di e dos truck nobo pa complementa e flota di 7 truck cu tin andando normalmente.

E trabou cu e trucknan aki ta haci ta uno pisa y p'esey semper Tropical Bottling Company a deposita su confiansa den e marca Hino cu nan ta obtene for di Garage Cordia Aruba pa nan calidad y bon servicio. Tropical Bottling tin mas cu 40 aña trahando hunto cu Garage Cordia Aruba. "Nos sa pa tur e añanan cu nos tin trahando cu Garage Cordia, cu nos ta haya tremendo calidad, nos ta haya un bon servicio, y nos ta haya un bon atencion," Sr. de Veer a comenta e atardi di e entrega. El a añadi cu "esey ta haci e proceso mas placentero caminda bo ta haci un inversion grandi y bo kier tin e siguridad cu cosnan ta bay den un forma concreto y semper Garage Cordia a cumpli. Why change a winning formula?"

For di Sr. Honman Chow, ehecutivo di Garage Cordia, a compronde cu e proceso di ordo e truck ta uno cu ta tuma su tempo ya cu ta hopi punto mester tene cuenta cune ora di busca un truck asina grandi pa un trabou asina importante. Garage Cordia ta encarga di mantene un contacto y comunicacion estrecho cu e cliente, como tambe coordina e fase di ordo, transporte, personalisacion y entrega te na Aruba. Adicionalmente, Garage Cordia ta den capacidad di suministra piezanan cu por tin mester.

"Den e caso di Tropical Bottling, nan mes ta haci mayoria di e mantencion y como cu ta renoba e flota constantemente, masha poco tin mester di e servicio di garashi y mantencion di Garage Cordia, pero esaki tey y ta semper ta cla pa atende tur su clientenan comercial," Chow a splica.

Hino Trucks ta ofrece e liña di trucknan comercial mas compatibel cu medio ambiente cu productonan cu tin e costo total mas abou di mantencion, consumo excelente di combustibel, sosten y maniobrabilidad, ademas di e grupo mas amplio di elementonan basico den e mercado.

Companianan interesa den e trucknan Hino of den cualkier otro di Garage Cordia Aruba su liña di vehiculonan, por pasa libremente na e agencia y combersa cu un di e expertonan capacita pa contesta cualkier pregunta.❑





Riba combinacion di potret por mira e dos truck nobo di Tropical Bottling cu a ricibi for di Garage Cordia.

6 Simpel tip pa un bon salu

Pa abo tin calidad di bida, ta importante bo cuida bo salud. Pa bo por tin esaki, bo mester compronde cu bo tin pa cuida bo fisica y bo mente. Nos tur ta bira malo de bes en cuando y esey ta algo inevitabel pero en general tin hopi cos cu nos por haci pa hiba un bida saludabel yen di energia y goso. Aki algun tip simpel pero super efectivo:

1. HACI EJERCICIO

Si di berdad bo kier ta mas saludabel posibel, bo mester haci ehercicio. Manera ma yega di menciona hopi biaha caba cu no ta necesario bo bay un gym pero bo mester ta activo y haciendo un forma di ehercicio.

2. COME SALUDABEL

Manera nos tur sa, e comemento ta hunga un rol enorme ora ta trata di nos salud. P'esey ta super importante bo come saludabel. Incorpora diariamente fruta, berdura y otro cumindanan saludabel cu ta ser recomenda. Evita productonan di sucu y vetnan satura!.

3. EMOSHONAL

Bo estado emocional ta hopi importante pa un bon salud. Sentimentonan depresivo riba un base constante por tin consecuencianan negativo riba bo estado di salud. Pues ta importante bo purba mantene un balans mental super positivo!
Cosnan manera Yoga, Stress Management of lesa bukinan cu mensahenan positivo por beneficia bo enormemente.

4. SOSEGA (lo suficiente)

Sin descanso bo curpa lo no por ta uno saludabel! Ni maske con druk bo por ta, haci un esfuerso bo drumi 8ora tur anochi y si bo por hasta un nap di 20 pa 30minuut den dia. Descanso ta un stap necesario pa progreso den cualkier area di bo bida.

5. ELIMINA VICIONAN

Nos tur sa cu cierto visionnan den nos bida ta afecta nos salud. Si bo ta huma of bebe of hasta droga, elimina esakinan inmediatamente. Bo lo transforma bo bida haciendo esaki.

6. HOBBY

Nos cada un mester tin un hobby y tuma tempo pa enjoy e hobby aki. Ora bo ta haci algo cu bo ta gusta hopi, e lo mehora bo estado fisico y mental. Practica bo hobby diariamente aunke ta 10 minuut y bo lo wak con bon bo lo sinti.❏

Kibrando e Famoso mito:

Hende muhe cu ta hisa peso lo haya curpa di homber…..



Ora cu mi scucha esaki mi ta bira puntra e persona si pa su opinion si mi ta curpa ta mustra mescos cu esun di un hende homber, nan contesta ta NO.Den un proceso di preparacion pa un competencia pa mi curpa gana musculo mi mester come cada 3 ora cu cierto cantidad di proteina ingeri. Locual un hende den un dieet nutricional normal no lo come. E proceso di "gain muscles" ta hopi mas dificil cu e perdemento di vet den curpa. Otro punto importante ta cu homber y muhe ta produci testosterone .
Testosterone ta un hormona importante pa e crecemento di e masa muscular. Pero locual hopi hende no sa, ta cu hende homber ta traha testosterone 10 biaha mas hopi cu hende muhe. Dus kico esey kiermen? Cu hende muhe mester ingeri hopi mas proteina y hisa un peso hopi mas pisa pa por yega na hopi mas masa muscular na diferencia di un hende homber. Pa un hende muhe tin un musculatura hopi mas defini mester come mas lean cu ta posibel.
Pa e muhe nan cu ta practica e deporte di fitness of bikini nan nutricion ta a base di hopi proteina baho den caloria y hopi vegetal pa nan masa muscular hisa y nan work out ta weights pisa y hopi cardio. Modelonan di Fitnessy bikini no tin off season pa mantene e curpa lean ya cu esaki ta e parti mas dificil.
Pa un muhe cu ta practica e deporte di bodybuilder pa nan por haya un cantidad enorme di musculatura nan ta implementa hormona nan anabolico y nan dieet ta basa riba hopi mas cantidad di proteina y halto den caloria, nan work out ta basa riba un hisamento di peso super mas pisa.
Un bodybuilder tin un off season cu ta wordo uza pa "gain muscles" y ora dia di competencia ta yegando nan ta train pa bira lean. Otro siman mi lo papia mas riba e topico aki……❏



TIP DI SIMAN

NO COME MENOS SINO COME CORECTO!

Hopi di nos ta kere cu pa baha peso ta bon pa come menos y hasta tin biaha no come nada. Esaki NO ta berdad. No ta saludabel pa haci esey.
Ora cu nos come menos caloria of keda sin come, nos ta baha nos metabolismo, loke ta haci cu nos curpa no lo kima vet optimalmente y mayoria di biaha hasta nos lo subi di peso.
Come corecto y balansa pa un bon salud y fisica!❏

Dicon bo mester come awacati?



Esunnan cu ta come awacati parce di ta come mas saludabel en general cu esunnan cu NO ta come awacati segun investigacionnan di CDC!
awacati ta dushi y no mester wordo cumpra y come solamente ora di haci un salada special of guacamole sino diariamente bo mester come awacati.
Comiendo awacati bo ta of tin:
*Hayando hopi nutrientenan saludabel manera Vitamina K, Fibra, Vitamina E, Potasio y Magnesio.
*Hayando hopi vetnan mono satura y polisatura...vetnan saludabel y necesario!
*Bo HDL (e bon colesterol) ta mas halto
*Bo peso por baha cu 7lbs
*Tin un cintura mas chikito
*Tin 50% menos chens di haya malesanan di curason of diabetes

CON HOPI AWAKATI BO TIN CU COME ?

Segun investigacionnan, come mita di un awacati size medium. Bo por pone banda bo cuminda cayente of den bo salada of berdura y hopi biaha mi ta conseha mayornan pa elimina manteca y uza e awacati como manteca den pan....vooral pa muchanan.
Antes nos tabata kere cu awacati tin hopi vet....awor nos sa cu e vet aki ta uno saludabel y esencial!
Come bo awacati.❑

Beneficionan enorme di come lenteja



Lentils of lentejas ta rico den proteina, fibra y folate (Vitamina B), Lentils ta un SUPERFOOD !
Nos tin di cuminsa siña mas di e SUPER cumindanan manera Pinda, Awacati, Salmou y Lentils debi cu nan ta yena cu nutrientenan super valioso pa nos salud.

1 cup di Lentejas ta contene 18gr di Proteina, Hero y solamente 1gram di Vet....kemen bo por hasta substitui bo carni un biaha pa Lentils.
Ademas di eseynan, bo ta haya 16gr di Fibra mas nutrientenan poderoso manera Folate, Potasio y Magnesio.
Bo por cumpra e Lentils nan fresco y herebenan bo mes of si bo tin pura, bo por cumpra esunnan den bleki pero laba esakinan si pa kita e sodio excesivo.
Lentils ta :

1. Baha Colesterol – Lentils ta baha e colesterol de bo sanger pasobra e ta contene nivelnan halto di fibra y bahando bo colesterol, bo ta bahando chens pa malesanan di curason.

2. Bon Pa Curason – Hopi estudio ta mustra cu comiendo cumindanan cu hopi fibra ta haci e chens menos pa bo malesanan di curason. Siendo gran proveedor di Folate y Magnesio, Lentils ta ser considera importante pa un curason sano. Magnesio ta mehora circulacion, oxigeno y tambe e transportacion nutrientenan.

3. Digestion Optimal – Fibra ta preveni constipacion (problema pa bay baño) y otro problemanan di digestion.

4. Stabilisa Bo Sucu (sanger) – Otro di e tantisimo beneficionan di Fibra ta cu e ta slow don e digestion di carbohidrato y asina stabilisa e sucu de bo sanger (tur carbohidrato cu nos a come ta wordo kibra den forma di sucu). Esaki por beneficia specialmente esunnan diabetico.

5. Bon Proteina – Di tur e berduranan y tipo di pindanan cu ta existi, Lentils ta contene mas Proteina cu tur cual ta hopi beneficioso pa nos y specialmente pa vegetarianonan.

6. Mas Energia – Lentils ta duna bo energia pa via di e fibra y su carbohidrato compleho y Lentils ta contene basta Heru cu ta transporta oxigeno door di nos curpa pa energia y un bon metabolismo.

7. Baha Peso – Apesar di tin tanto nutriente valioso, Lentils ta contene tiki caloria y casi nada di Vet. Kere mi cu un CUP
lo haci bo sinti bon yen y ta solamente aproximadamente 230 caloria.

Diario di Ximena

Bon dia y bon siman. Mi t'ey atrobe pa compartimi biahe y meta cual ta baha di peso di cual mi por bisa cu mi a baha 2.5kilo den e ultimo dos simannan.
Berdad ta y mi mester bisa cu mi no por a sigui e plan di cuminda 100% debi na falta di apetit y cosnan personal pero ma priminti mi mes y mi coach di lo bay haci mi maximo esfuerso pa cumpli cu e plan. E no ta facil si bo tin un famia, trabao..etc pa ta pendiente cada rato di nan y di bo mes oral pa loke ta trata e cuminda. Cada tres ora mester come y tin biaha tempo of circunstancia no ta duna pa sea prepara e cuminda pa come na ora.
Y manera ma menciona, tin biaha mi no tin e apetit of e gana di come cu ta haci cu sea mi ta skip un cuminda of mi ta come mas laat cu e ora stipula.
Haciendo esaki, ami of nos ta slow down nos metabolismo cu ta haci cu nos curpa lo no kima e vet optimalmente y mas bien lo cuminsa warda e vet.
Training ta bayendo hopi mas mehoria cu mi rudia su lesion a bay y mi por haci mas tipo di ehercicio entre otro hopi bulamento. Ta amazing con mi condicion a drecha y con mi tin mas energia pa wanta e training. Mi a bin comprende tambe awor cu mi tin un tempo ta train cu pa bo echt wak cambio, mester pusha e body....dus mester train mas duro cada biaha paso nos como hende muhe no ta facil crea musculo y kima vet. Mi ta kere cu ta p'esey tin hopi hende muhe cu ta train pero no ta haya e resultado nan desea debi cu nos como hende muhe gusta loke ta aerobics, baila...etc pero pa baha y cera curpa, nos mester train cu peso y na un nivel basta halto toch.
Mi kier a gradici Bon Dia Aruba pa e espacio aki y alabez encurasha boso tur pa pone un plan di ehercicio y nutricion saludabel. Mi no a yega mi meta ainda pero mi ta mirando diferencia tanto fisicamente como mentalmente. Mi ta dicidido, fuerte y mi lo logra! Te otro siman cu Dios kier.

Ximena

Celebracion di Red Egg and Ginger Party na Amazonia Churrascaria



Riba e combinacion di potret por mira celebracion di prome luna di Elizabeth hunto cu su mayor y invitadonan na e restaurant.









ORANJESTAD – Mas cu 150 invitado a disfruta di e hospitalidad di Amazonia Churrascaria pa e ocasion di hacimento di aña di baby Elizabeth. Segun e tradicion Chines, ora cu un baby cumpli 1 luna, mayornan ta celebra e conoci Red Egg and Ginger Party unda cu e baby ta ricibi su nomber y regalonan for di amistad y miembronan di famia.

Pa a sobrevivi e prome luna ta e motibo di celebracion, y famianan ta sigui cu e tradicion manera un simbolo di historia di nan cultura. Regalonan tradicional di Chines – inclui simbolonan di prosperidad y proteccion – ta esunnan ideal, ora cu baby Elizabeth Z. Fang formalmente a wordo introduci pa prome biaha, ricibiendo bendicion for di tata Felipe y mama Katty, y tur nan invitadonan, na e evento cora y ros, pa extra suerte.❑